



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 15.12.2006
COM(2006) 807 τελικό

2006/0263 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006 που υπέβαλε η Επιτροπή

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Διάσκεψη που συστάθηκε στο πλαίσιο της ΔΗΕΕΑ (Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το εμπόριο και την ανάπτυξη) με σκοπό να διαπραγματευθεί το κείμενο της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία η οποία προορίζεται να αντικαταστήσει τη διεθνή συμφωνία για την τροπική ξυλεία του 1994 όπως έχει παραταθεί, ολοκλήρωσε τις εργασίες της στις 27 Ιανουαρίου 2006 εγκρίνοντας το κείμενο νέας συμφωνίας. Αυτή η τελευταία συμφωνία είναι ανοιχτή προς υπογραφή στα Ηνωμένα Έθνη στη Νέα Υόρκη, όπου είναι κατατεθειμένη, από τις 3 Απριλίου 2006 και θα παραμείνει ανοιχτή ακόμη ένα μήνα μετά την οριστική έναρξη ισχύος που προβλέπεται την 1^η Φεβρουαρίου 2008 ή μέχρι οποιαδήποτε άλλη μεταγενέστερη ημερομηνία κατά την οποία θα πληρούνται οι συνθήκες που προβλέπονται στο άρθρο 39.

Με την ευκαιρία αυτών των συζητήσεων, η Κοινότητα διεξήγαγε τις διαπραγματεύσεις με βάση την εντολή και τις οδηγίες διαπραγμάτευσης που ενέκρινε το Συμβούλιο τον Ιούνιο 2005¹ σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής.

Με βάση αυτές τις συζητήσεις και το περιεχόμενο της νέας πράξης που αντανακλά τη θέση της Κοινότητας, η Επιτροπή κρίνει ότι είναι απαραίτητο να υπογραφεί η διεθνής συμφωνία για την τροπική ξυλεία του 2006 και να κατατεθεί το έγγραφο εγκρίσεως στο τμήμα συνθηκών των Ηνωμένων Εθνών στη Νέα Υόρκη.

Από αυστηρά νομικής απόψεως, είναι απαραίτητο να υπενθυμιστεί ότι, ενώ πρόκειται για εμπορικές συμφωνίες υπαγόμενες στο άρθρο 133 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι συμφωνίες για την τροπική ξυλεία είναι συμφωνίες που αφορούν μη συμβατικά βασικά προϊόντα, που καλύπτουν συγχρόνως την εμπορική πτυχή και την περιβαλλοντική πτυχή μέσω της αειφόρου διαχείρισης για τη διαφύλαξη τροπικών δασικών ειδών.

Στη συγκεκριμένη περίπτωση, μια προσεκτική εξέταση των επιδιωκόμενων από τη νέα συμφωνία στόχων δείχνει ότι η εμπορική πτυχή της αποσκοπεί στο να ευνοήσει την αειφόρο διαχείριση και ανάπτυξη των δασών. Ο οργανισμός που ιδρύθηκε βάσει της συμφωνίας (ITTO) κατέχει ασυνήθιστη θέση μεταξύ των διεθνών οργανισμών βασικών προϊόντων δεδομένου ότι σχετίζεται όχι μόνο με το εμπόριο και τη βιομηχανία αλλά επίσης και με το περιβάλλον. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή θεωρεί ότι η νομική βάση πρέπει να είναι διπλή συνδυάζοντας το άρθρο 133 με το άρθρο 175 της συνθήκης. Σ' αυτό το πλαίσιο, η νέα διεθνής συμφωνία για την τροπική ξυλεία του 2006 πρέπει να εγκριθεί επίσης και από την Κοινότητα.

Όσον αφορά την οικονομική πτυχή, πρέπει να αναφερθεί ότι η νέα συμφωνία, όπως και οι δύο προηγούμενες πράξεις, δεν προβλέπει οικονομικές ρήτρες που να απαιτούν παρεμβάσεις στις αγορές και περιλαμβάνουν υποχρεωτική χρηματοδοτική συμμετοχή από τα μέλη, εκτός από τις ήδη οφειλόμενες έναντι των εισφορών του διοικητικού προϋπολογισμού. Για πρακτικούς λόγους διαχείρισης σε διευρυμένο πλαίσιο 27 κρατών μελών, η Επιτροπή προτείνει να καλύψει η Κοινότητα τις υποχρεωτικές δαπάνες του διοικητικού προϋπολογισμού. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα μπορούν έτσι να παρεμβαίνουν με προαιρετικές συνεισφορές στον προϋπολογισμό ειδικού λογαριασμού. Έτσι η Επιτροπή αποσκοπεί στο να εξασφαλίσει την επιμερισμένη διαχείριση της συμφωνίας λαμβανομένων, παράλληλα, υπόψη των ατομικών συμφερόντων όλων των κρατών μελών.

¹ Έγγρ. 9773/05 Περιορισμένης Χρήσης ΕΕ της 17^{ης} Ιουνίου 2005.

Κατά συνέπεια, η παρούσα πρόταση απόφασης έχει ως στόχο να εγκρίνει τη διεθνή συμφωνία για την τροπική ξυλεία του 2006 και να εξουσιοδοτήσει την Κοινότητα να καταθέσει το έγγραφο έγκρισεως στο τμήμα διεθνών συνθηκών των Ηνωμένων Εθνών.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006 που υπέβαλε η Επιτροπή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 133 και 175, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Ιανουαρίου 2006 η Διάσκεψη διαπραγματεύσεων που συστάθηκε υπό την αιγίδα της ΔΗΕΕΑ (Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το εμπόριο και την ανάπτυξη) ενέκρινε το κείμενο της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006.
- (2) Αυτή η νέα συμφωνία αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγματεύσεων με σκοπό να αντικαταστήσει τη διεθνή συμφωνία για την τροπική ξυλεία του 1994 όπως έχει παραταθεί, η οποία θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι την έναρξη ισχύος της συμφωνίας του 2006.
- (3) Η διεθνής συμφωνία για την τροπική ξυλεία του 2006 είναι ανοιχτή προς υπογραφή και κατάθεση των εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης από τις 3 Απριλίου 2006 και θα παραμείνει ανοιχτή ένα μήνα μετά την οριστική έναρξη ισχύος που προβλέπεται την 1^η Φεβρουαρίου 2008 ή οποιαδήποτε άλλη μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (4) Οι επιδιωκόμενοι από τη νέα συμφωνία στόχοι εντάσσονται συγχρόνως στο πλαίσιο της κοινής εμπορικής πολιτικής και της πολιτικής περιβάλλοντος.
- (5) Η Κοινότητα αποτέλεσε μέρος της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 1994. Η νέα συμφωνία θα εξακολουθήσει να συμβάλει στην υλοποίηση των στόχων αειφόρου ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, είναι προς το συμφέρον της να συνάψει τη συμφωνία που προορίζεται να τη διαδεχθεί.
- (6) Δεδομένου ότι οι υποχρεωτικές συνεισφορές των μελών που ανήκουν στο Διεθνή Οργανισμό για την τροπική ξυλεία εκτιμώνται κυρίως ανάλογα με τον όγκο των εισαγωγών τροπικής ξυλείας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα συμμετέχει με οικονομικές συνεισφορές στη λειτουργία της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006

ενώ τα κράτη μέλη θα μπορούν να συμμετέχουν με προαιρετικές οικονομικές συνεισφορές στις δράσεις που προβλέπονται από τον ειδικό λογαριασμό της ίδιας συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο πρώτο

- (1) Η Κοινότητα προβαίνει στην υπογραφή της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», η οποία εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.
- (2) Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

- (1) Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το(τα) πρόσωπο(α) που είναι αρμόδιο(α) να υπογράψει(ουν) τη συμφωνία και να προβεί(ούν) στην κατάθεση του εγγράφου εγκρίσεως, εξ ονόματος της Κοινότητας, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφοι 1 και 2 της συμφωνίας.
- (2) Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το(τα) πρόσωπο(α) που είναι αρμόδιο(α) να καταθέσει(ουν), εξ ονόματος της Κοινότητας, τη δήλωση περί αρμοδιοτήτων που εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δήλωση της Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 3 της συμφωνίας

Σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 3 της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006, η παρούσα δήλωση υποδεικνύει τις αρμοδιότητες που παραχωρούνται από τα κράτη μέλη στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα στους τομείς που καλύπτονται από τη συμφωνία.

Η Κοινότητα δηλώνει ότι, σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 133, έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα στον τομέα που αφορά την κοινή εμπορική πολιτική, ιδίως τη σύναψη συμφωνιών σχετικά με τις διεθνείς συναλλαγές εμπορευμάτων.

Η Κοινότητα δηλώνει επίσης ότι, σύμφωνα με το άρθρο 175 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, είναι αρμόδια για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών στον τομέα του περιβάλλοντος, με σκοπό την υλοποίηση των ακόλουθων στόχων:

- τη διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος,
- την προστασία της υγείας του ανθρώπου,
- τη συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων,
- την προώθηση, σε διεθνές επίπεδο, μέτρων για την αντιμετώπιση των περιφερειακών ή παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων.

Στον τομέα του περιβάλλοντος, η Κοινότητα ασκεί τις αρμοδιότητες από κοινού με τα κράτη μέλη.

Η έκταση και η άσκηση των κοινοτικών αρμοδιοτήτων υπόκεινται, από το χαρακτήρα τους, σε συνεχή εξέλιξη και η Κοινότητα θα συμπληρώσει ή θα τροποποιήσει την παρούσα δήλωση, εφόσον αποδειχθεί απαραίτητο, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 3, της συμφωνίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΙΚΗ ΞΥΛΕΙΑ ΤΟΥ 2006

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Τα μέρη της παρούσας συμφωνίας,

α) Υπενθυμίζοντας τη διακήρυξη και το πρόγραμμα δράσης σχετικά με την εγκαθίδρυση νέας διεθνούς οικονομικής τάξης, το ολοκληρωμένο πρόγραμμα για τα βασικά προϊόντα, τη Νέα Εταιρική Σχέση για την Ανάπτυξη, και το Πνεύμα του São Paulo, καθώς και τη Συναίνεση του São Paulo, που εγκρίθηκαν από τη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το εμπόριο και την ανάπτυξη κατά την ενδέκατη σύνοδό της (UNCTAD XI),

β) Υπενθυμίζοντας επίσης, τη Διεθνή Συμφωνία του 1983 για την Τροπική Ξυλεία και τη Διεθνή Συμφωνία του 1994 για την Τροπική Ξυλεία και αναγνωρίζοντας το έργο της Διεθνούς Οργάνωσης για την Τροπική Ξυλεία, καθώς και τα αποτελέσματα που έχει επιτύχει από την ίδρυσή της, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνεται και στρατηγική που αποβλέπει στο διεθνές εμπόριο τροπικής ξυλείας προερχόμενης από δάση αειφόρου διαχείρισης·

γ) Υπενθυμίζοντας επιπλέον, τη Δήλωση του Γιοχάνεσμπουργκ και το Σχέδιο Εφαρμογής που υιοθέτησε η Παγκόσμια Συνάντηση Κορυφής σχετικά με την Αειφόρο Ανάπτυξη το Σεπτέμβριο του 2002, το Φόρουμ των Ηνωμένων Εθνών για τα Δάση το οποίο συστήθηκε τον Οκτώβριο του 2000 και τη συναφή Σύμπραξη Συνεργασίας για τα Δάση, της οποίας ο Διεθνής Οργανισμός Τροπικής Ξυλείας είναι μέλος, καθώς και τη Διακήρυξη του Ρίο για το περιβάλλον και την ανάπτυξη, τη νομικώς μη δεσμευτική επίσημη διακήρυξη αρχών για παγκόσμια συναίνεση στο ζήτημα της διαχείρισης, της διατήρησης και της αειφόρου αναπτύξεως των πάσης φύσεως δασών, καθώς και τα σχετικά κεφάλαια του προγράμματος δράσης 21, όπως αυτό υιοθετήθηκε από τη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον και την ανάπτυξη τον Ιούνιο του 1992, τη Σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τη βιοποικιλότητα και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της απερίμωσης,

δ) Αναγνωρίζοντας ότι, σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τις αρχές του διεθνούς δικαίου, τα κράτη διαθέτουν το κυρίαρχο δικαίωμα εκμετάλλευσης των πόρων τους κατ' εφαρμογήν της εκάστοτε περιβαλλοντικής πολιτικής τους, καθώς και την ευθύνη διασφάλισης ότι οι εν λόγω δραστηριότητες που υπάγονται στη δικαιοδοσία ή τον έλεγχό τους δεν προξενούν βλάβη στο περιβάλλον άλλων κρατών ή περιοχών πέρα από τα όρια της εθνικής δικαιοδοσίας, όπως ορίζεται στην αρχή 1α) της νομικώς μη δεσμευτικής επίσημης διακήρυξης αρχών για παγκόσμια συναίνεση στο ζήτημα της διαχείρισης, της διατήρησης και της αειφόρου αναπτύξεως των πάσης φύσεως δασών,

ε) Αναγνωρίζοντας τη σημασία της ξυλείας και του συναφούς εμπορίου για τις οικονομίες των χωρών παραγωγής ξυλείας·

στ) Αναγνωρίζοντας επίσης τη σημασία των πολλαπλών οικονομικών, περιβαλλοντικών και κοινωνικών ωφελειών που παρέχουν τα δάση, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται η ξυλεία και τα άλλα δασικά προϊόντα εκτός της ξυλείας και οι περιβαλλοντικές υπηρεσίες, στο πλαίσιο της αειφόρου διαχείρισης των δασών, σε τοπικό, εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και η συμβολή της αειφόρου διαχείρισης των δασών

στην αιεφόρο ανάπτυξη, στην ανακούφιση της φτώχειας και στην εκπλήρωση των διεθνών στόχων ανάπτυξης, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται και οι στόχοι του Διαγγέλματος για τη νέα χιλιετία,

ζ) Αναγνωρίζοντας επιπλέον την ανάγκη προώθησης και εφαρμογής συγκρίσιμων κριτηρίων και δεικτών για την αιεφόρο διαχείριση των δασών, ως σημαντικών εργαλείων που επιτρέπουν σε όλα τα μέλη να αξιολογούν, να παρακολουθούν και να ενθαρρύνουν την επίτευξη προόδου με σκοπό την αιεφόρο διαχείριση των δασών τους,

η) Λαμβάνοντας υπόψη τις σχέσεις μεταξύ του εμπορίου τροπικής ξυλείας και της διεθνούς αγοράς προϊόντων ξυλείας με την παγκόσμια οικονομία υπό την ευρεία έννοια, καθώς και την ανάγκη να υιοθετηθεί παγκόσμια αντίληψη ώστε να καταστεί πιο διαφανές το διεθνές εμπόριο ξυλείας,

θ) Επιβεβαιώνοντας τη δέσμευσή τους να εξασφαλίσουν, το συντομότερο δυνατό, ότι οι εξαγωγές τροπικής ξυλείας και παράγωγων προϊόντων θα προέρχονται από την αιεφόρο διαχείριση των πόρων (Στόχος της ΔΟΤΕ για το 2000) και υπενθυμίζοντας την ίδρυση του Ταμείου για την εταιρική σχέση του Μπαλί,

ι) Υπενθυμίζοντας τη δέσμευση των μελών-καταναλωτών τον Ιανουάριο του 1994 να διαφυλάξουν ή να εξασφαλίσουν την αιεφόρο διαχείριση των δασών τους,

ια) Σημειώνοντας ότι η χρηστή διακυβέρνηση, οι σαφείς διατάξεις στον τομέα της εγγείου ιδιοκτησίας και ο διατομεακός συντονισμός συμβάλλουν στην αιεφόρο διαχείριση των δασών και στις εξαγωγές νόμιμα παραχθείσας ξυλείας,

ιβ) Αναγνωρίζοντας τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ των μελών, των διεθνών οργανώσεων, του ιδιωτικού τομέα και της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των αυτόχθονων και τοπικών κοινοτήτων, καθώς και άλλων φορέων για την προώθηση της αιεφόρου διαχείρισης των δασών,

ιγ) Αναγνωρίζοντας επίσης τη σημασία μιας τέτοιας συνεργασίας για την καλύτερη επιβολή της δασικής νομοθεσίας και την προώθηση του εμπορίου νομίμως υλοτομηθείσας ξυλείας,

ιδ) Σημειώνοντας ότι η ενίσχυση των δυνατοτήτων των εξαρτώμενων από τα δάση αυτόχθονων και τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των ιδιοκτητών δασικών εκτάσεων και των δασοκόμων, μπορεί να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας,

ιε) Σημειώνοντας επίσης την ανάγκη να βελτιωθούν το επίπεδο διαβίωσης και οι συνθήκες εργασίας στο δασικό τομέα, λαμβανομένων υπόψη των διεθνώς αναγνωρισμένων αρχών στον τομέα αυτό, καθώς και των κατάλληλων συμβάσεων και πράξεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας·

ιστ) Παρατηρώντας ότι, σε σχέση με τα ανταγωνιστικά προϊόντα, η ξυλεία αποτελεί ανανεώσιμη και οικολογική πρώτη ύλη υψηλής ενεργειακής απόδοσης,

ιζ) Αναγνωρίζοντας ότι είναι αναγκαίο να αυξηθούν οι επενδύσεις όσον αφορά την αιεφόρο διαχείριση των δασών, για παράδειγμα με την επανεπένδυση των εσόδων που απορρέουν από τα δάση, καθώς και από το εμπόριο ξυλείας·

ιη) Αναγνωρίζοντας επίσης τα πλεονεκτήματα των τιμών αγοράς που ενσωματώνουν το κόστος της αειφόρου διαχείρισης των δασών,

ιθ) Αναγνωρίζοντας επιπλέον ότι, για να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας, απαιτούνται ενισχυμένοι και προβλέψιμοι χρηματοδοτικοί πόροι, προερχόμενοι από ευρεία κοινότητα χορηγών,

κ) Σημειώνοντας τις ιδιαίτερες ανάγκες των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών παραγωγής τροπικής ξυλείας,

Συμφώνησαν στα εξής:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι ΣΤΟΧΟΙ

Άρθρο 1

ΣΤΟΧΟΙ

Οι στόχοι της Διεθνούς Συμφωνίας του 2006 για την Τροπική Ξυλεία (εφεξής «η παρούσα συμφωνία») είναι να προωθηθούν η διεύρυνση και η διαφοροποίηση του διεθνούς εμπορίου τροπικής ξυλείας που προέρχεται από την αειφόρο διαχείριση και νόμιμη εκμετάλλευση των δασών, καθώς και να προωθηθεί η αειφόρος διαχείριση των τροπικών δασών παραγωγής ξυλείας με:

α) την εξασφάλιση αποτελεσματικού πλαισίου για τις διαβουλεύσεις, τη διεθνή συνεργασία και χάραξη πολιτικών μεταξύ όλων των μελών όσον αφορά όλες τις πτυχές που έχουν σχέση με την οικονομία ξυλείας σε παγκόσμιο επίπεδο·

β) την εξασφάλιση πλαισίου διαβουλεύσεων για την προαγωγή πρακτικών που δεν εισάγουν διακρίσεις στον τομέα του εμπορίου ξυλείας·

γ) τη συμβολή στην αειφόρο ανάπτυξη και την ανακούφιση της φτώχειας·

δ) την ενίσχυση της ικανότητας των μελών να εφαρμόσουν στρατηγικές που σκοπό έχουν να εξασφαλίσουν ότι οι εξαγωγές τροπικής ξυλείας και παράγωγων προϊόντων προέρχονται από την αειφόρο διαχείριση των δασικών πόρων·

ε) την προαγωγή καλύτερης κατανόησης των διαρθρωτικών συνθηκών των διεθνών αγορών, καθώς και των μακροπρόθεσμων τάσεων της παραγωγής και της κατανάλωσης, των παραγόντων που επηρεάζουν την πρόσβαση στην αγορά, των προτιμήσεων των καταναλωτών και των τιμών κατανάλωσης, καθώς και των συνθηκών βάσει των οποίων οι τιμές ενσωματώνονται στο κόστος της αειφόρου διαχείρισης των δασών·

στ) την προώθηση και στήριξη της έρευνας και της ανάπτυξης με σκοπό την καλύτερη διαχείριση των δασών και την αποτελεσματική χρησιμοποίηση της ξυλείας, την αύξηση της ανταγωνιστικότητας των προϊόντων ξυλείας σε σχέση με άλλα υλικά, καθώς και την αύξηση της ικανότητας διατήρησης και προαγωγής άλλων δασικών αξιών στα τροπικά δάση παραγωγής ξυλείας

ζ) την ανάπτυξη και υποστήριξη μηχανισμών που αποσκοπούν στην εξασφάλιση νέων και πρόσθετων οικονομικών πόρων με σκοπό την προαγωγή κατάλληλης και προβλέψιμης χρηματοδότησης, καθώς και των τεχνικών ικανοτήτων που είναι αναγκαίες για την ενίσχυση της ικανότητας των μελών-παραγωγών να επιτύχουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας·

η) τη βελτίωση των εμπορικών πληροφοριών και την ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών στη διεθνή αγορά ξυλείας ώστε να διασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια και καλύτερη πληροφόρηση σχετικά με τις αγορές και τις τάσεις των αγορών, ιδίως με τη συγκέντρωση, συστηματοποίηση και διάδοση των εμπορικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων των σχετικών με τα είδη ξύλου που αποτελούν αντικείμενο εμπορίας

θ) την ενθάρρυνση της εντατικής και περαιτέρω μεταποίησης της τροπικής ξυλείας που προέρχεται από αειφόρες πηγές στις χώρες μέλη παραγωγούς, με σκοπό την προώθηση της εκβιομηχάνισής τους και την αύξηση των δυνατοτήτων απασχόλησης των χωρών αυτών, καθώς και των εσόδων τους από τις εξαγωγές·

ι) την ενθάρρυνση των μελών να στηρίζουν και να αναπτύξουν δραστηριότητες αναδάσωσης των τροπικών δασών, καθώς και την ανασυγκρότηση και αποκατάσταση των υποβαθμισμένων δασικών εκτάσεων, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των συμφερόντων των τοπικών κοινοτήτων που εξαρτώνται από τους δασικούς πόρους·

ια) τη βελτίωση της εμπορίας και διανομής των εξαγωγών τροπικής ξυλείας και παράγωγων προϊόντων που προέρχονται από την αειφόρο διαχείριση και νόμιμη εκμετάλλευση των πόρων και τα οποία διατίθενται στην αγορά με νόμιμο τρόπο, με έμφαση ιδίως στην ευαισθητοποίηση των καταναλωτών·

ιβ) την ενίσχυση της ικανότητας των μελών να συγκεντρώνουν, να επεξεργάζονται και να διαδίδουν στατιστικές σχετικά με το εμπόριο ξυλείας τους καθώς και πληροφορίες για την αειφόρο διαχείριση των τροπικών δασών τους·

ιγ) την ενθάρρυνση των μελών να καταστρώνουν εθνικές πολιτικές που αποβλέπουν στην αειφόρο χρησιμοποίηση και διατήρηση των δασών παραγωγής ξυλείας, καθώς και τη διατήρηση της οικολογικής ισορροπίας στο πλαίσιο του εμπορίου τροπικής ξυλείας·

ιδ) την ενίσχυση της ικανότητας των μελών να βελτιώνουν την επιβολή της δασικής νομοθεσίας και τη διακυβέρνηση στον τομέα αυτό, καθώς και να καταπολεμούν την παράνομη υλοτομία της τροπικής ξυλείας και του συναφούς εμπορίου·

ιε) την ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών με σκοπό την καλύτερη κατανόηση των προαιρετικών μηχανισμών όπως, μεταξύ άλλων, της πιστοποίησης, ώστε να προωθηθεί η αειφόρο διαχείριση των τροπικών δασών και να στηριχθούν οι προσπάθειες που καταβάλλουν τα μέλη στον τομέα αυτό·

ιστ) την προώθηση της διάθεσης και της μεταφοράς τεχνολογίας, καθώς και της τεχνικής συνεργασίας για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα, μεταξύ άλλων, με ευνοϊκούς και προτιμησιακούς όρους και συνθήκες, που πρέπει να συμφωνηθούν αμοιβαία·

ιζ) τη βελτίωση των γνώσεων όσον αφορά τη συμβολή άλλων δασικών προϊόντων εκτός των προϊόντων ξυλείας και των οικολογικών υπηρεσιών στην αειφόρο διαχείριση των

τροπικών δασών, με σκοπό την ενίσχυση της ικανότητας των μελών να αναπτύσσουν στρατηγικές για την ενίσχυση της συμβολής αυτής στο πλαίσιο της αειφόρου διαχείρισης των δασών, καθώς και τη συνεργασία με συναφή ιδρύματα και διαδικασίες κατάλληλες προς το σκοπό αυτό·

ιη) την ενθάρρυνση των μελών να αναγνωρίσουν το ρόλο των εξαρτώμενων από τα δάση αυτόχθονων και τοπικών κοινοτήτων για την επίτευξη της αειφόρου διαχείρισης των δασών και τη χάραξη στρατηγικών που αποβλέπουν στην αύξηση της ικανότητας των κοινοτήτων αυτών να διαχειρίζονται κατά τρόπο αειφόρο τα δάση παραγωγής τροπικής ξυλείας· και

ιθ) τον προσδιορισμό και τη μελέτη σχετικών νέων ή αναφαινόμενων προβλημάτων στον τομέα αυτό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 2

ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

1. ως «τροπική ξυλεία» νοείται η τροπική βιομηχανική ξυλεία, η οποία προέρχεται από τα δάση ή παράγεται στις χώρες που βρίσκονται μεταξύ του Τροπικού του Καρκίνου και του Τροπικού του Αιγόκερω. Ο όρος αυτός καλύπτει τους ακατέργαστους κορμούς δένδρων, την πριονισμένη ξυλεία, τα φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και τα αντικολλητά φύλλα από ξύλο·
2. η «αειφόρος διαχείριση των δασών» είναι νοητή σύμφωνα με τους ορισμούς των σχετικών εγγράφων πολιτικής και τις τεχνικές κατευθύνσεις του οργανισμού·
3. ως «μέλος» νοείται μια κυβέρνηση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή οιοσδήποτε διακυβερνητικός οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 5, που δέχεται να δεσμευθεί από την παρούσα συμφωνία, είτε αυτή ισχύει προσωρινά είτε οριστικά·
4. ως «μέλος-παραγωγός» νοείται κάθε χώρα που βρίσκεται μεταξύ του Τροπικού του Καρκίνου και του Τροπικού του Αιγόκερω και διαθέτει πόρους τροπικής ξυλείας και/ή αποτελεί καθαρό εξαγωγέα τροπικής ξυλείας, με βάση τα στοιχεία όγκου, που περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος Α και που γίνεται συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας συμφωνίας, ή κάθε χώρα που διαθέτει πόρους τροπικής ξυλείας και/ή αποτελεί καθαρό εξαγωγέα τροπικής ξυλείας, με βάση τα στοιχεία όγκου, μη συμπεριλαμβανόμενη στον κατάλογο αυτό, η οποία γίνεται συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας συμφωνίας και την οποία το Συμβούλιο, με τη σύμφωνη γνώμη του εν λόγω μέλους, κατατάσσει στα μέλη-παραγωγούς·
5. ως «μέλος-καταναλωτής» νοείται κάθε μέλος-εισαγωγέας τροπικής ξυλείας, που αναφέρεται στον κατάλογο του παραρτήματος Β και γίνεται συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας συμφωνίας, ή κάθε μέλος-εισαγωγέας τροπικής ξυλείας που δεν αναφέρεται στον εν λόγω κατάλογο και προσχωρεί ως συμβαλλόμενο μέρος στην παρούσα συμφωνία και το

οποίο το Συμβούλιο, με τη σύμφωνη γνώμη του εν λόγω μέλους, κατατάσσει στα μέλη-καταναλωτές·

6. ως «οργανισμός» νοείται ο Διεθνής Οργανισμός Τροπικής Ξυλείας, που έχει ιδρυθεί σύμφωνα με το άρθρο 3·

7. ως «συμβούλιο» νοείται το Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας, που έχει ιδρυθεί σύμφωνα με το άρθρο 6·

8. ως «ειδική ψηφοφορία» νοείται ψηφοφορία για την οποία απαιτούνται τουλάχιστον τα δύο τρίτα των ψήφων των μελών-παραγωγών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, και τουλάχιστον το 60% των ψήφων των μελών-καταναλωτών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, καταμετρούμενων χωριστά, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω ψήφοι προέρχονται από το ήμισυ τουλάχιστον των μελών-παραγωγών που είναι παρόντα και ψηφίζουν και από το ήμισυ τουλάχιστον των μελών-καταναλωτών που είναι παρόντα και ψηφίζουν·

9. ως «απλή επιμεριστική ψηφοφορία» νοείται ψηφοφορία για την οποία απαιτείται αριθμός ψήφων μεγαλύτερος από το ήμισυ των ψήφων των μελών-παραγωγών που είναι παρόντα και ψηφίζουν και μεγαλύτερος από το ήμισυ των ψήφων των μελών-καταναλωτών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, καταμετρούμενων χωριστά·

10. ως «διετία» νοείται η χρονική περίοδος από την 1η Ιανουαρίου έως και τις 31 Δεκεμβρίου του επόμενου έτους·

11. ως «ελευθέρως μετατρέψιμα νομίσματα» νοούνται το ευρώ, το ιαπωνικό γεν, η λίρα στερλίνα, το δολάριο Ελβετίας, το δολάριο των Ηνωμένων Πολιτειών και οποιοδήποτε άλλο νόμισμα που έχει κατά περίπτωση καθορίσει ένας αρμόδιος διεθνής νομισματικός οργανισμός ως τρέχον και διαδεδομένο μέσο πληρωμών στις διεθνείς συναλλαγές και αποτελεί αντικείμενο εκτεταμένων συναλλαγών στις κύριες αγορές συναλλάγματος·

12. Για τον υπολογισμό της κατανομής των ψήφων, βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2 στοιχείο β), ως «τροπικοί δασικοί πόροι» νοούνται τα πυκνά φυσικά δάση και οι δασικές φυτείες που βρίσκονται μεταξύ του Τροπικού του Καρκίνου και του Τροπικού του Αιγόκερω·

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

Άρθρο 3

ΕΔΡΑ ΚΑΙ ΔΟΜΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΡΟΠΙΚΗΣ ΞΥΛΕΙΑΣ

1. Ο Διεθνής Οργανισμός Τροπικής Ξυλείας, που συστήθηκε με τη Διεθνή Συμφωνία του 1983 για την Τροπική Ξυλεία, εξακολουθεί να ασκεί τις δραστηριότητές του για την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας και να εποπτεύει τη λειτουργία της·

2. Ο οργανισμός ασκεί τα καθήκοντά του μέσω του διεθνούς συμβουλίου που συστήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 6, των επιτροπών και άλλων επικουρικών οργάνων που αναφέρονται στο άρθρο 26, καθώς και του εκτελεστικού διευθυντή και του προσωπικού του·

3. Η έδρα του οργανισμού ευρίσκεται πάντοτε στην επικράτεια ενός μέλους.
4. Ο οργανισμός έχει την έδρα του στη Γιοκοχάμα, εκτός εάν το συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά με ειδική ψηφοφορία, σύμφωνα με το άρθρο 12.
5. Είναι δυνατό να δημιουργηθούν περιφερειακά γραφεία του οργανισμού, εφόσον το συμβούλιο το αποφασίσει με ειδική ψηφοφορία, σύμφωνα με το άρθρο 12.

Άρθρο 4

ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

Προβλέπονται δύο κατηγορίες μελών του οργανισμού, και συγκεκριμένα:

- α) οι παραγωγοί και
- β) οι καταναλωτές.

Άρθρο 5

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

1. Οποιαδήποτε αναφορά, στην παρούσα συμφωνία, σε «κυβερνήσεις» θεωρείται ότι ισχύει επίσης για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και για κάθε άλλο διακυβερνητικό οργανισμό με ανάλογες αρμοδιότητες για τη διαπραγμάτευση, τη σύναψη και την εφαρμογή διεθνών συμφωνιών, ιδίως συμφωνιών για τα βασικά προϊόντα. Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε μνεία, στην παρούσα συμφωνία, της υπογραφής, επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, ή κοινοποίησης της προσωρινής εφαρμογής, ή προσχώρησης, θεωρείται, στην περίπτωση των εν λόγω οργανισμών, ότι ισχύει και για την υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση, ή για την κοινοποίηση της προσωρινής εφαρμογής, ή για την προσχώρηση, από τους εν λόγω οργανισμούς.

2. Σε περίπτωση ψηφοφορίας επί θεμάτων της αρμοδιότητάς τους, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και οι διακυβερνητικοί οργανισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ψηφίζουν με αριθμό ψήφων ίσο προς το συνολικό αριθμό ψήφων που παρέχονται στα κράτη μέλη τους, που είναι μέρη της παρούσας συμφωνίας, δυνάμει του άρθρου 10. Στις περιπτώσεις αυτές, τα κράτη μέλη των εν λόγω οργανισμών δεν έχουν το δικαίωμα να ασκήσουν τα μεμονωμένα δικαιώματα ψήφου τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΡΟΠΙΚΗΣ ΞΥΛΕΙΑΣ

Άρθρο 6

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΡΟΠΙΚΗΣ ΞΥΛΕΙΑΣ

1. Η ανώτατη αρχή του οργανισμού είναι το Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας, το οποίο συγκροτείται από όλα τα μέλη του οργανισμού.

2. Κάθε μέλος εκπροσωπείται στο συμβούλιο από έναν εκπρόσωπο και μπορεί να ορίζει αναπληρωτές και συμβούλους για να παρακολουθούν τις συνόδους του συμβουλίου.
3. Σε περίπτωση που απουσιάζει ο εκπρόσωπος ή, σε ειδικές περιστάσεις, ένας αναπληρωτής εξουσιοδοτείται να ενεργεί και να ψηφίζει για λογαριασμό του εκπροσώπου.

Άρθρο 7

ΕΞΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Το συμβούλιο ασκεί όλες τις σχετικές εξουσίες και εκτελεί ή μεριμνά για την εκτέλεση όλων των καθηκόντων που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Ειδικότερα, το συμβούλιο:

- α) εκδίδει, με ειδική ψηφοφορία, σύμφωνα με το άρθρο 12, τους κανόνες και κανονισμούς που είναι αναγκαίοι για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και οι οποίοι είναι σύμφωνοι με αυτήν, καθώς και τον εσωτερικό του κανονισμού, τον κανονισμό οικονομικής διαχείρισης και τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού του οργανισμού. Ο εν λόγω κανονισμός οικονομικής διαχείρισης διέπει, μεταξύ άλλων, τις καταθέσεις και εκταμιεύσεις κεφαλαίων από τους λογαριασμούς που δημιουργούνται στο άρθρο 18. Το συμβούλιο μπορεί να προβλέψει, στον εσωτερικό κανονισμό του, διαδικασία που του επιτρέπει, χωρίς προηγούμενη συνεδρίασή του, τη λήψη αποφάσεων επί ειδικής φύσεως θεμάτων·
- β) λαμβάνει τις αποφάσεις που κρίνει αναγκαίες για να διασφαλίσει την αποτελεσματική και αποδοτική λειτουργία του οργανισμού· και
- γ) τηρεί τα αρχεία που είναι αναγκαία για την εκπλήρωση των καθηκόντων του βάσει της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 8

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

1. Για κάθε ημερολογιακό έτος, το συμβούλιο εκλέγει έναν πρόεδρο και έναν αντιπρόεδρο, των οποίων οι αποδοχές δεν καταβάλλονται από τον οργανισμό.
2. Ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος εκλέγονται, ο ένας από τους εκπροσώπους των μελών-παραγωγών και ο άλλος από τους εκπροσώπους των μελών-καταναλωτών.
3. Οι δύο κατηγορίες μελών ασκούν κάθε χρόνο εκ περιτροπής τα αξιώματα αυτά, υπό την προϋπόθεση όμως ότι τούτο δεν παρεμποδίζει την επανεκλογή του ενός ή του άλλου ή και των δύο, σε εξαιρετικές περιστάσεις.
4. Σε περίπτωση προσωρινής απουσίας του προέδρου, ο αντιπρόεδρος αναλαμβάνει τα καθήκοντα του προέδρου. Σε περίπτωση ταυτόχρονης προσωρινής απουσίας του προέδρου και του αντιπρόεδρου, η σε περίπτωση απουσίας του ενός ή του άλλου ή και των δύο για την εναπομένουσα διάρκεια της θητείας τους, το συμβούλιο μπορεί να εκλέξει νέο προεδρείο από τους εκπροσώπους των μελών-παραγωγών και/ή από τους εκπροσώπους των μελών-καταναλωτών, ανάλογα με την περίπτωση, προσωρινά ή για το εναπομένον διάστημα της θητείας του ή των προκατόχων τους.

Άρθρο 9

ΣΥΝΟΔΟΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

1. Κατά γενικό κανόνα, το συμβούλιο συνέρχεται σε τακτική σύνοδο τουλάχιστον μία φορά ετησίως.
2. Το συμβούλιο συνέρχεται σε έκτατη σύνοδο εφόσον το αποφασίσει, ή εφόσον τούτο ζητηθεί από ένα μέλος ή από τον Εκτελεστικό Διευθυντή, σε συμφωνία με τον Πρόεδρο και τον Αντιπρόεδρο του συμβουλίου, και:
 - α) από την πλειοψηφία των μελών-παραγωγών ή την πλειοψηφία των μελών-καταναλωτών, ή
 - β) από πλειοψηφία των μελών.
3. Οι σύνοδοι του συμβουλίου διεξάγονται στην έδρα του οργανισμού, εκτός αν το συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά, με ειδική ψηφοφορία, σύμφωνα με το άρθρο 12, . Εν προκειμένω, το συμβούλιο προσπαθεί να συγκαλεί εκ περιτροπής συνόδους σε διαφορετικό από την έδρα του οργανισμού τόπο, κατά προτίμηση σε χώρα-παραγωγό.
4. Κατά τον καθορισμό της συχνότητας των συνόδων και του τόπου διεξαγωγής τους, το συμβούλιο μεριμνά για τη διάθεση επαρκών κεφαλαίων.
5. Ο εκτελεστικός διευθυντής ειδοποιεί τα μέλη για τη διεξαγωγή των συνόδων και τους κοινοποιεί την ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων τουλάχιστον έξι εβδομάδες νωρίτερα, με εξαίρεση τις επείγουσες περιπτώσεις, στις οποίες η ειδοποίηση κοινοποιείται τουλάχιστον επτά ημέρες νωρίτερα.

Άρθρο 10

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΨΗΦΩΝ

1. Τα μέλη-παραγωγοί διαθέτουν από κοινού 1 000 ψήφους και τα μέλη-καταναλωτές διαθέτουν από κοινού 1 000 ψήφους.
2. Οι ψήφοι των μελών-παραγωγών κατανέμονται ως εξής:
 - α) τετρακόσιοι ψήφοι κατανέμονται ισότιμα μεταξύ των τριών περιοχών παραγωγής, δηλαδή της Αφρικής, της Ασίας-Ειρηνικού, της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής. Οι ψήφοι που εκχωρούνται κατά τον τρόπο αυτό σε καθεμία από τις περιοχές αυτές ανακατανέμονται στη συνέχεια ισότιμα μεταξύ των μελών-παραγωγών της ίδιας περιοχής·
 - β) τριακόσιοι ψήφοι κατανέμονται μεταξύ των μελών-παραγωγών σε συνάρτηση με τους αντίστοιχους συνολικούς πόρους τροπικών δασών που τους αναλογούν σε σχέση με το σύνολο των μελών-παραγωγών· και
 - γ) τριακόσιοι ψήφοι κατανέμονται μεταξύ των μελών-παραγωγών κατ' αναλογία της μέσης αξίας των αντίστοιχων καθαρών εξαγωγών τους τροπικής ξυλείας, κατά την πλέον πρόσφατη τριετία, για την οποία υπάρχουν διαθέσιμα οριστικά στοιχεία.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, το σύνολο των ψήφων που εκχωρούνται στα μέλη-παραγωγούς από την περιοχή της Αφρικής, υπολογιζόμενο σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, κατανέμεται ισότιμα μεταξύ όλων των μελών-παραγωγών της εν λόγω περιοχής. Εάν υπάρχει υπόλοιπο αδιάθετων ψήφων, καθεμία από τις ψήφους αυτές χορηγείται σε ένα μέλος-παραγωγό από την περιοχή της Αφρικής: η πρώτη ψήφος χορηγείται στο μέλος-παραγωγό, που λαμβάνει το μεγαλύτερο αριθμό των ψήφων, υπολογιζόμενο σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, η δεύτερη στο μέλος-παραγωγό, που λαμβάνει το δεύτερο μεγαλύτερο αριθμό ψήφων, και ούτω καθεξής, έως ότου κατανεμηθούν και οι υπόλοιπες ψήφοι.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου, οι ψήφοι των μελών-καταναλωτών κατανέμονται ως εξής: κάθε μέλος-καταναλωτής διαθέτει αρχικά 10 ψήφους: οι υπόλοιπες ψήφοι κατανέμονται μεταξύ των μελών-καταναλωτών, σε αναλογία με το μέσο όγκο των αντίστοιχων καθαρών εισαγωγών τους τροπικής ξυλείας κατά την πενταετή που αρχίζει έξι ημερολογιακά έτη πριν από την κατανομή των ψήφων.

5. Οι ψήφοι που εκχωρούνται σε ένα μέλος-καταναλωτή για μια δεδομένη διατία δεν υπερβαίνουν το 5% των ψήφων που έχουν εκχωρήθηκαν στο εν λόγω μέλος για την προηγούμενη διατία. Οι επιπλέον ψήφοι ανακατανέμονται μεταξύ των μελών-καταναλωτών, αναλογικά με το μέσο όγκο των αντίστοιχων καθαρών εισαγωγών τους τροπικής ξυλείας κατά την πενταετή περίοδο που αρχίζει έξι ημερολογιακά έτη πριν από την κατανομή των ψήφων.

6. Το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, να τροποποιήσει το ελάχιστο απαιτούμενο ποσοστό για ειδική ψηφοφορία από τα μέλη-καταναλωτές, αν το κρίνει απαραίτητο.

7. Το συμβούλιο κατανέμει τις ψήφους για κάθε διατία στην αρχή της πρώτης συνόδου της διατίας αυτής, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου. Η κατανομή αυτή ισχύει για το υπόλοιπο της διατίας με την επιφύλαξη της παραγράφου 8 του παρόντος άρθρου.

8. Σε περίπτωση μεταβολών στη σύνθεση των μελών του οργανισμού ή όταν τα δικαιώματα ψήφου ενός μέλους αναστέλλονται ή αποκαθίστανται, κατ' εφαρμογή διατάξεως της παρούσας συμφωνίας, το συμβούλιο προβαίνει σε ανακατανομή των ψήφων στο εσωτερικό της σχετικής κατηγορίας ή των σχετικών κατηγοριών μελών, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου. Στην περίπτωση αυτή το συμβούλιο αποφασίζει από πότε αρχίζει να ισχύει η σχετική ανακατανομή.

9. Οι ψήφοι είναι αδιαίρετοι.

Άρθρο 11

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

1. Κάθε μέλος δικαιούται να ψηφίζει με τον αριθμό ψήφων που του έχουν εκχωρηθεί και κανένα μέλος δεν δύναται να προβαίνει σε κατάτμηση των ψήφων του. Ωστόσο, ένα μέλος δεν υποχρεούται να ψηφίσει προς την ίδια κατεύθυνση και όταν ασκεί δικαιώματα ψήφου για τα οποία έχει εξουσιοδοτηθεί δυνάμει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου.

2. Κάθε μέλος-παραγωγός δύναται να εξουσιοδοτεί, υπό ιδίαν ευθύνη, με γραπτή κοινοποίησή του απευθυνόμενη στον πρόεδρο του συμβουλίου, οποιοδήποτε άλλο μέλος-παραγωγό, όπως και κάθε μέλος-καταναλωτής δύναται να εξουσιοδοτεί οποιοδήποτε άλλο

μέλος-καταναλωτή να εκπροσωπεί τα συμφέροντά του και να ασκεί τα δικαιώματα ψήφου του σε οποιαδήποτε συνεδρίαση του συμβουλίου.

3. Σε περίπτωση που κάποιο μέλος απέχει, θεωρείται ότι το μέλος αυτό δεν ψήφισε.

Άρθρο 12

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

1. Το συμβούλιο προσπαθεί να λαμβάνει όλες τις αποφάσεις του και να διατυπώνει όλες τις συστάσεις του συναινετικά.

2. Εάν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί συναίνεση, το συμβούλιο λαμβάνει όλες τις αποφάσεις και διατυπώνει όλες τις συστάσεις με απλή επιμεριστική πλειοψηφία, εκτός εάν η παρούσα συμφωνία προβλέπει ειδική ψηφοφορία.

3. Όταν ένα μέλος επικαλείται τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2, και ασκεί τα δικαιώματα ψήφου σε συνεδρίαση του συμβουλίου, το μέλος αυτό θεωρείται, για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, ότι είναι παρόν και ότι ψηφίζει.

Άρθρο 13

ΑΠΑΡΤΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

1. Για οποιαδήποτε συνεδρίαση του συμβουλίου, θεωρείται ότι υπάρχει απαρτία όταν είναι παρούσα η πλειοψηφία των μελών κάθε κατηγορίας που αναφέρεται στο άρθρο 4, υπό τον όρο ότι τα μέλη αυτά κατέχουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα του συνόλου των ψήφων στις αντίστοιχες κατηγορίες τους.

2. Αν η προσδιοριζόμενη στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου απαρτία δεν επιτυγχάνεται κατά την ημέρα που έχει καθοριστεί για τη συνεδρίαση αυτή καθώς και κατά την επόμενη ημέρα, η απαρτία συνίσταται, τις επόμενες ημέρες της συνόδου, στην παρουσία της πλειοψηφίας των μελών κάθε κατηγορίας που αναφέρεται στο άρθρο 4, υπό την επιφύλαξη ότι τα κατ' αυτόν τον τρόπο παρόντα μέλη διαθέτουν την πλειοψηφία του συνόλου των ψήφων στην αντίστοιχη κατηγορία τους.

3. Η εκπροσώπηση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 εκλαμβάνεται ως παρουσία.

Άρθρο 14

Ο ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

1. Το συμβούλιο διορίζει τον εκτελεστικό διευθυντή με ειδική ψηφοφορία, σύμφωνα με το άρθρο 12.

2. Το συμβούλιο καθορίζει τους όρους και τις λεπτομέρειες διορισμού του εκτελεστικού διευθυντή.

3. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο διοικητικός προϊστάμενος του οργανισμού και είναι υπόλογος στο συμβούλιο για τη διαχείριση και λειτουργία της συμφωνίας αυτής σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τις αποφάσεις του συμβουλίου.

4. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζει το προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που εκδίδει το συμβούλιο. Το προσωπικό είναι υπόλογο στον διευθύνοντα σύμβουλο.
5. Ούτε ο εκτελεστικός διευθυντής ούτε μέλος του προσωπικού επιτρέπεται να έχουν οικονομικά συμφέροντα στη βιομηχανία ή το εμπόριο ξυλείας, ή συνδεδεμένες εμπορικές δραστηριότητες.
6. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, ο εκτελεστικός διευθυντής και τα λοιπά μέλη του προσωπικού δεν ζητούν ούτε λαμβάνουν οδηγίες από κάποιο μέλος ή κάποια άλλη ξένη προς τον οργανισμό αρχή. Απέχουν από κάθε ενέργεια δυναμένη να έχει δυσμενείς επιπτώσεις στη θέση τους ως διεθνών υπαλλήλων, υπόλογων μόνο ενώπιον του συμβουλίου. Κάθε μέλος σέβεται τον αποκλειστικά διεθνή χαρακτήρα των καθηκόντων του εκτελεστικού διευθυντή και του προσωπικού και δεν επιδιώκει να τους επηρεάζει κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 15

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΜΕ ΑΛΛΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

1. Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, το συμβούλιο λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για τη διεξαγωγή των διαβουλεύσεων και τη συνεργασία με τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών και τα ειδικά όργανα και οργανώσεις του, ιδίως τη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το εμπόριο και την ανάπτυξη (UNCTAD) και άλλες συναφείς διεθνείς και περιφερειακές οργανώσεις και όργανα, καθώς και με τον ιδιωτικό τομέα, τις μη κυβερνητικές οργανώσεις και την κοινωνία των πολιτών.
2. Ο οργανισμός χρησιμοποιεί, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, τις διευκολύνσεις, τις υπηρεσίες και τις ειδικές γνώσεις των διακυβερνητικών, κυβερνητικών και μη κυβερνητικών οργανισμών, της κοινωνίας των πολιτών και του ιδιωτικού τομέα ούτως ώστε να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη των προσπαθειών που καταβάλλονται για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας και για την ενίσχυση της συμπληρωματικότητας και αποτελεσματικότητας των δραστηριοτήτων τους.
3. Ο οργανισμός επωφελείται πλήρως από τις διευκολύνσεις του κοινού ταμείου για τα βασικά προϊόντα.

Άρθρο 16

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΩΝ

Το συμβούλιο μπορεί να καλέσει οποιοδήποτε μέλος ή παρατηρητή των Ηνωμένων Εθνών που δεν είναι μέρος της παρούσας συμφωνίας ή οποιονδήποτε από τους οργανισμούς του άρθρου 15 που έχει σχέση με τις δραστηριότητες του οργανισμού να παραστεί με την ιδιότητα του παρατηρητή στις συνόδους του συμβουλίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΕΣ

Άρθρο 17

ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΕΣ

1. Ο οργανισμός έχει νομική προσωπικότητα. Μπορεί ιδίως να συνάπτει συμβάσεις, να αποκτά και να εκχωρεί κινητή και ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.
2. Το καθεστώς, τα προνόμια και οι ασυλίες του οργανισμού, του εκτελεστικού διευθυντή του, του προσωπικού και των εμπειρογνομόνων του, καθώς και των αντιπροσώπων των μελών στο έδαφος της Ιαπωνίας, εξακολουθούν να διέπονται από τη συμφωνία για την έδρα μεταξύ της κυβερνήσεως της Ιαπωνίας και του Διεθνούς Οργανισμού Τροπικής Ξυλείας, που υπογράφηκε στο Τόκιο, στις 27 Φεβρουαρίου 1988, λαμβανομένων υπόψη των τροποποιήσεων που είναι ενδεχομένως αναγκαίες για την ορθή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
3. Ο οργανισμός μπορεί να συνάψει με μία ή περισσότερες χώρες, συμφωνίες, οι οποίες πρέπει να εγκρίνονται από το συμβούλιο, σχετικά με τις εξουσίες, τα προνόμια και τις ασυλίες που είναι ενδεχομένως αναγκαία για την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.
4. Σε περίπτωση που η έδρα του οργανισμού μεταφερθεί σε άλλη χώρα, το εν λόγω μέλος συνάπτει με τον οργανισμό, το συντομότερο δυνατό, συμφωνία για την έδρα, η οποία πρέπει να εγκριθεί από το συμβούλιο. Μέχρι να συναφθεί η συμφωνία αυτή, ο οργανισμός ζητεί από τη νέα φιλοξενούσα κυβέρνηση, στο βαθμό που το επιτρέπει η εθνική νομοθεσία της, να απαλλάξει τις αποδοχές που καταβάλλει ο οργανισμός στους υπαλλήλους του, τα πάγια στοιχεία, τα έσοδα και τα λοιπά περιουσιακά στοιχεία του οργανισμού από κάθε φορολογία.
5. Η συμφωνία για την έδρα είναι ανεξάρτητη από την παρούσα συμφωνία. Εντούτοις λύεται:
 - α) με συμφωνία μεταξύ της φιλοξενούσας κυβέρνησης και του οργανισμού·
 - β) σε περίπτωση μεταφοράς της έδρας του οργανισμού εκτός της επικράτειας της φιλοξενούσας κυβέρνησης, ή
 - γ) σε περίπτωση που παύει να υφίσταται ο οργανισμός.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

1. Δημιουργούνται:
 - α) ο διοικητικός λογαριασμός, ο οποίος χρηματοδοτείται από τις εισφορές που καθορίζονται για κάθε μέλος·
 - β) ο ειδικός λογαριασμός και το Ταμείο για την εταιρική σχέση του Μπαλί, που χρηματοδοτούνται από προαιρετικές εισφορές· και

γ) άλλοι λογαριασμοί που κρίνονται κατάλληλοι και αναγκαίοι από το συμβούλιο.

2. Το συμβούλιο θεσπίζει, σύμφωνα με το άρθρο 7, τους κανόνες δημοσιονομικής διαχείρισης που διασφαλίζουν διαφανή διαχείριση και διοίκηση των λογαριασμών, καθώς και τους κανόνες που διέπουν την εκκαθάριση των λογαριασμών κατά τη λύση ή κατά τη λήξη της παρούσας συμφωνίας.

3. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση των χρηματοοικονομικών λογαριασμών και λογοδοτεί ενώπιον του συμβουλίου.

Άρθρο 19

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ

1. Οι δαπάνες που απαιτούνται για τη διοικητική εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας καταλογίζονται στο διοικητικό λογαριασμό και καλύπτονται με ετήσιες εισφορές των μελών, σύμφωνα με τις οικείες συνταγματικές ή θεσμικές διαδικασίες, υπολογίζονται δε σύμφωνα με τις παραγράφους 4, 5 και 6 του παρόντος άρθρου.

2. Ο διοικητικός λογαριασμός καλύπτει:

α) τις βασικές διοικητικές δαπάνες, όπως τις αποδοχές και τα επιδόματα, τα έξοδα εγκατάστασης και τα έξοδα αποστολής· και

β) τις κύριες δαπάνες λειτουργίας, όπως οι δαπάνες που έχουν σχέση με την κοινοποίηση και ευαισθητοποίηση, τις συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων που συγκαλεί το συμβούλιο, καθώς και με την επεξεργασία και δημοσίευση των μελετών και εκτιμήσεων που προβλέπονται στα άρθρα 24, 27 και 28 της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι δαπάνες των αντιπροσωπειών στο συμβούλιο, των επιτροπών και όλων των λοιπών επικουρικών οργάνων του συμβουλίου που αναφέρονται στο άρθρο 26, επιβαρύνουν τα αφορώμενα μέλη. Σε περίπτωση που ένα μέλος ζητεί την παροχή ειδικών υπηρεσιών από τον οργανισμό, το συμβούλιο αξιώνει από το μέλος αυτό να καταβάλει τα έξοδα για την παροχή των σχετικών υπηρεσιών.

4. Το συμβούλιο, πριν από το τέλος κάθε διετίας, εγκρίνει τον προϋπολογισμό του διοικητικού λογαριασμού του οργανισμού για την επόμενη διετία και καθορίζει την εισφορά κάθε μέλους στον προϋπολογισμό αυτό.

5. Οι εισφορές στο διοικητικό λογαριασμό για κάθε διετία υπολογίζονται με τον ακόλουθο τρόπο:

α) οι δαπάνες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου κατανέμονται ισομερώς μεταξύ των μελών-παραγωγών και των μελών-καταναλωτών και η εισφορά κάθε μέλους είναι ανάλογη προς τη σχέση μεταξύ του αριθμού ψήφων του μέλους αυτού και του συνολικού αριθμού ψήφων της ομάδας του·

β) οι δαπάνες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου κατανέμονται μεταξύ των μελών σε αναλογία 20% για τους

παραγωγούς και 80% για τους καταναλωτές και η εισφορά κάθε μέλους είναι ανάλογη προς τη σχέση μεταξύ του αριθμού ψήφων του μέλους αυτού και του συνολικού αριθμού ψήφων της ομάδας του·

- γ) οι δαπάνες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνουν το ένα τρίτο των δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου. Το συμβούλιο μπορεί, με συναίνεση, να αποφασίσει την τροποποίηση του ορίου αυτού για μια συγκεκριμένη διετία·
- δ) στο πλαίσιο της αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 33, το συμβούλιο μπορεί να εκτιμήσει κατά πόσο ο διοικητικός λογαριασμός και οι προαιρετικοί λογαριασμοί συμβάλλουν στην αποδοτική και αποτελεσματική λειτουργία του οργανισμού· και
- ε) Κατά την εκτίμηση των εισφορών, οι ψήφοι κάθε μέλους υπολογίζονται ανεξαρτήτως τυχόν αναστολής δικαιωμάτων ψήφου κάποιου μέλους ή επακόλουθης ανακατανομής των ψήφων.

6. Το συμβούλιο καθορίζει την αρχική εισφορά κάθε μέλους που προσχωρεί στον οργανισμό μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας σε συνάρτηση με τον αριθμό ψήφων που πρέπει να διαθέτει το μέλος αυτό και με το μη διαρρέυσαν διάστημα της τρέχουσας διετίας, χωρίς όμως να μεταβάλλονται με τον τρόπο αυτό οι αξιούμενες από τα άλλα μέλη εισφορές για την τρέχουσα διετία.

7. Οι εισφορές στο διοικητικό λογαριασμό είναι απαιτητές την πρώτη ημέρα κάθε οικονομικού έτους. Οι εισφορές των μελών για τη διετία κατά την οποία προσχωρούν στον οργανισμό είναι απαιτητές την ημερομηνία κατά την οποία γίνονται μέλη.

8. Αν ένα μέλος δεν έχει καταβάλει πλήρως την εισφορά του στο διοικητικό προϋπολογισμό εντός του τετραμήνου που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία αυτή είναι απαιτητή, δυνάμει της παραγράφου 7 του παρόντος άρθρου, ο εκτελεστικός διευθυντής καλεί το μέλος αυτό να καταβάλει την πληρωμή του όσον το δυνατόν ταχύτερα. Αν, αφού παρέλθει δίμηνο από το αίτημα αυτό, το μέλος αυτό δεν έχει ακόμη καταβάλει την εισφορά του, καλείται να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους δεν μπόρεσε να καταβάλει την πληρωμή. Αν, έπειτα από την πάροδο ενός επταμήνου από την ημερομηνία οφειλής της εισφοράς, το μέλος αυτό δεν έχει ακόμη καταβάλει την εισφορά του, αναστέλλονται τα δικαιώματα ψήφου του έως ότου καταβάλει πλήρως την εισφορά του, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά με ειδική ψηφοφορία, σύμφωνα με το άρθρο 12. Αν ένα μέλος δεν έχει καταβάλει πλήρως την εισφορά του επί δύο διαδοχικά έτη, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 30, δεν μπορεί πλέον να υποβάλλει προτάσεις έργου ή σχεδιαζόμενου έργου για χρηματοδότηση δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 1.

9. Αν, αντιθέτως, ένα μέλος καταβάλει πλήρως την εισφορά του στο διοικητικό λογαριασμό εντός του τετραμήνου που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία αυτή είναι απαιτητή δυνάμει της παραγράφου 7 του παρόντος άρθρου, παρέχεται στο μέλος έκπτωση επί της εισφοράς σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζει το συμβούλιο στους κανόνες οικονομικής διαχείρισης του οργανισμού.

10. Το μέλος, του οποίου τα δικαιώματα έχουν ανασταλεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 8 του παρόντος άρθρου, παραμένει υπόχρεο για την πλήρη εξόφληση της εισφοράς του.

Άρθρο 20

ΕΙΔΙΚΟΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ

1. Ο ειδικός λογαριασμός περιλαμβάνει δύο μερικούς λογαριασμούς:
 - α) το μερικό λογαριασμό των θεματικών προγραμμάτων· και
 - β) το μερικό λογαριασμό των έργων.
2. Οι πιθανές πηγές χρηματοδότησης του ειδικού λογαριασμού είναι οι ακόλουθες:
 - α) το κοινό ταμείο για τα βασικά προϊόντα
 - β) τα περιφερειακά και διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα·
 - γ) οι προαιρετικές εισφορές των μελών· και
 - δ) διάφορες άλλες πηγές.
3. Το συμβούλιο καθορίζει τα κριτήρια και τις διαδικασίες για τη διαφανή λειτουργία του ειδικού λογαριασμού. Στις διαδικασίες αυτές λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη ισόρροπης εκπροσώπησης των μελών, συμπεριλαμβανομένων των συνεισφερόντων, στη διαχείριση του μερικού λογαριασμού των θεματικών προγραμμάτων και του μερικού λογαριασμού των έργων.
4. Ο σκοπός του μερικού λογαριασμού των θεματικών προγραμμάτων είναι να διευκολύνει την καταβολή εισφορών που δεν προορίζονται ειδικά για τη χρηματοδότηση σχεδιαζόμενων έργων, έργων και δραστηριοτήτων που έχουν εγκριθεί και συνάδουν με τα θεματικά προγράμματα που έχει καθορίσει το συμβούλιο με βάση τις πολιτικές προτεραιότητες και τις προτεραιότητες των έργων, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25.
5. Οι χορηγοί μπορούν να παράσχουν την εισφορά τους σε ειδικά θεματικά προγράμματα ή να ζητήσουν από τον εκτελεστικό διευθυντή να υποβάλει προτάσεις για τη χορήγηση των εισφορών τους.
6. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στο πλαίσιο του συμβουλίου σχετικά με τη χορήγηση και χρησιμοποίηση των κεφαλαίων του μερικού λογαριασμού των θεματικών προγραμμάτων, και με την εκτέλεση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδιαζόμενων έργων, των έργων και των δραστηριοτήτων, καθώς και με τους χρηματοδοτικούς πόρους που απαιτούνται για την επιτυχή εφαρμογή των θεματικών προγραμμάτων.
7. Ο σκοπός του μερικού λογαριασμού των έργων είναι να διευκολύνει την καταβολή εισφορών που προορίζονται ειδικά για τη χρηματοδότηση σχεδιαζόμενων έργων, έργων και δραστηριοτήτων που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25.
8. Οι εισφορές που προορίζονται ειδικά για το μερικό λογαριασμό των έργων χρησιμοποιούνται μόνο για τα σχεδιαζόμενα έργα, τα έργα και τις δραστηριότητες για τα οποία έχουν προβλεφθεί, εκτός αν ο χορηγός αποφασίσει διαφορετικά κατόπιν διαβουλεύσεων με τον εκτελεστικό διευθυντή. Μετά την ολοκλήρωση ή περάτωση

σχεδιαζόμενου έργου, έργου ή δραστηριότητας, ο χορηγός αποφασίζει για τη χρησιμοποίηση των τυχόν κεφαλαίων που έχουν απομείνει.

9. Για να διασφαλιστεί η αναγκαία πρόβλεψη της χρηματοδότησης του ειδικού λογαριασμού, δεδομένου του προαιρετικού χαρακτήρα των εισφορών, τα μέλη προσπαθούν να τον τροφοδοτήσουν έως ένα επαρκές επίπεδο ώστε να μπορέσουν να εκτελεστούν πλήρως τα σχεδιαζόμενα έργα, τα έργα και οι δραστηριότητες που έχει εγκρίνει το συμβούλιο.

10. Όλα τα έσοδα τα προερχόμενα από ειδικά σχεδιαζόμενα έργα, έργα και δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο του μερικού λογαριασμού έργων ή του μερικού λογαριασμού θεματικών προγραμμάτων μεταφέρονται στον αντίστοιχο μερικό λογαριασμό. Όλες οι δαπάνες που προκύπτουν από τα εν λόγω σχεδιαζόμενα έργα, έργα ή δραστηριότητες, καθώς και οι αποδοχές και τα έξοδα ταξιδιού των συμβούλων και των εμπειρογνομόνων, χρεώνονται στον ίδιο μερικό λογαριασμό.

11. Η συμμετοχή στον οργανισμό δεν συνεπάγεται καμία ευθύνη για τα μέλη όσον αφορά τα μέτρα που λαμβάνει οποιοδήποτε άλλο μέλος ή οντότητα σχετικά με τα σχεδιαζόμενα έργα, τα έργα ή τις δραστηριότητες.

12. Ο εκτελεστικός διευθυντής παρέχει βοήθεια για την επεξεργασία των προτάσεων σχεδιαζόμενων έργων, έργων και δραστηριοτήτων σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 και επιδιώκει να αναζητεί, με τους συγκεκριμένους όρους και συνθήκες που καθορίζει με απόφασή του το συμβούλιο, την επαρκή και εξασφαλισμένη χρηματοδότηση εγκεκριμένων σχεδιαζόμενων έργων, έργων και δραστηριοτήτων.

Άρθρο 21

TAMEIO GIA THN ETAIRIKH SXESH TOY MΠAΛI

1. Ιδρύεται ταμείο για την αειφόρο διαχείριση των τροπικών δασών που παράγουν τροπική ξυλεία, το οποίο παρέχει αρωγή στα μέλη-παραγωγούς για τη διενέργεια των επενδύσεων που είναι αναγκαίες για την επίτευξη του οριζόμενου στο άρθρο 1 στοιχείο δ) της παρούσας συμφωνίας στόχου.

2. Το ταμείο δημιουργείται με:

- α) συνεισφορές των μελών-χορηγών·
- β) το 50 % των εσόδων που προέρχονται από δραστηριότητες σχετικές με τον ειδικό λογαριασμό·
- γ) τους πόρους που προέρχονται από άλλες πηγές, ιδιωτικές ή δημόσιες, τους οποίους ο οργανισμός μπορεί να αποδεχθεί, σύμφωνα με τους κανόνες οικονομικής διαχείρισής του· και
- δ) άλλους πόρους που έχει εγκρίνει το συμβούλιο.

3. Οι πόροι του ταμείου διατίθενται από το συμβούλιο αποκλειστικά για σχεδιαζόμενα έργα και έργα που ανταποκρίνονται στους προσδιοριζόμενους στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου σκοπούς και τα οποία έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25.

4. Για την κατανομή των πόρων του Ταμείου, το συμβούλιο καθορίζει τα κριτήρια και τις προτεραιότητες σχετικά με τη χρησιμοποίηση του Ταμείου, αφού λάβει υπόψη τα εξής:

- α) την ανάγκη παροχής βοήθειας στα μέλη, ούτως ώστε οι εξαγωγές τροπικής ξυλείας και παράγωγων προϊόντων να προέρχονται από την αειφόρο διαχείριση των πόρων·
- β) τις ανάγκες των μελών να υιοθετούν και να διαχειρίζονται σημαντικά προγράμματα διατήρησης των δασών παραγωγής ξυλείας· και
- γ) τις ανάγκες των μελών να εφαρμόζουν προγράμματα αειφόρου διαχείρισης των δασών.

5. Ο εκτελεστικός διευθυντής παρέχει βοήθεια για την επεξεργασία των προτάσεων έργων, σύμφωνα με το άρθρο 25 και επιδιώκει να αναζητεί, με τους συγκεκριμένους όρους και συνθήκες που καθορίζει με απόφασή του το συμβούλιο, την επαρκή και εξασφαλισμένη χρηματοδότηση έργων που έχει εγκρίνει το συμβούλιο.

6. Τα μέλη καταβάλλουν προσπάθεια να τροφοδοτούν το Ταμείο για την εταιρική σχέση του Μπαλί έως ένα επαρκές επίπεδο ώστε να συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του Ταμείου.

7. Το συμβούλιο εξετάζει κατά τακτά διαστήματα την επάρκεια των πόρων που διαθέτει το ταμείο και μεριμνά για την εξεύρεση συμπληρωματικών πόρων τους οποίους χρειάζονται τα μέλη-παραγωγοί για να ανταποκριθούν στο σκοπό του Ταμείου.

Άρθρο 22

ΤΡΟΠΟΙ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

1. Οι οικονομικές εισφορές στους λογαριασμούς που δημιουργούνται με το άρθρο 18 καταβάλλονται σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα και εξαιρούνται από συναλλαγματικούς περιορισμούς.

2. Το συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει να αποδεχθεί άλλους τρόπους εισφοράς στους λογαριασμούς που έχουν δημιουργηθεί με το άρθρο 18, εκτός του διοικητικού λογαριασμού, στους οποίους συμπεριλαμβάνεται η συνεισφορά επιστημονικού και τεχνικού εξοπλισμού ή προσωπικού για την αντιμετώπιση των αναγκών των εγκεκριμένων έργων.

Άρθρο 23

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

1. Το συμβούλιο διορίζει ανεξάρτητους ελεγκτές, επιφορτισμένους με τον έλεγχο των λογαριασμών του οργανισμού.

2. Μετά τη λήξη κάθε οικονομικού έτους, όχι αργότερα όμως από ένα εξάμηνο μετά την ημερομηνία αυτή, παρέχονται στα μέλη, το συντομότερο δυνατόν, καταστάσεις με τους λογαριασμούς που δημιουργούνται με το άρθρο 18, ελεγμένες από ανεξάρτητους ελεγκτές, και υποβάλλονται προς έγκριση στο συμβούλιο κατά την επόμενη σύνοδό του, σύμφωνα με όσα προβλέπονται. Κατόπιν δημοσιεύεται συνοπτική ανακεφαλαίωση των ελεγμένων λογαριασμών και του ισολογισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Άρθρο 24

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

1. Για να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1, ο οργανισμός αναλαμβάνει δραστηριότητες γενικής πολιτικής και δραστηριότητες έργων εντός ενιαίου πλαισίου.
2. Οι δραστηριότητες γενικής πολιτικής του οργανισμού συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας για όλα τα μέλη του Διεθνούς Οργανισμού Τροπικής Ξυλείας.
3. Το συμβούλιο επεξεργάζεται κατά τακτά διαστήματα σχέδιο δράσης για τον προσανατολισμό των δραστηριοτήτων γενικής πολιτικής και τον προσδιορισμό των προτεραιοτήτων και των θεματικών προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας. Οι προτεραιότητες που επισημαίνονται στο σχέδιο δράσης περιλαμβάνονται στα προγράμματα εργασιών που εγκρίνει το συμβούλιο. Οι δραστηριότητες γενικής πολιτικής μπορούν να περιλαμβάνουν το σχεδιασμό και την εκπόνηση κατευθυντηρίων γραμμών, εγχειριδίων, μελετών, εκθέσεων, μέσων κοινοποίησης και ευαισθητοποίησης καθώς και ανάλογες δραστηριότητες που καθορίζονται στο σχέδιο δράσης του οργανισμού.

Άρθρο 25

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΡΓΩΝ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

1. Τα μέλη και ο εκτελεστικός διευθυντής μπορούν να υποβάλλουν προτάσεις σχεδιαζόμενων έργων και έργων που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας καθώς και έναν ή περισσότερους τομείς δράσης που έχουν προτεραιότητα ή θεματικά προγράμματα που καθορίζονται στο σχέδιο δράσης που έχει εγκρίνει το συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 24.
2. Για να εγκρίνει τα σχεδιαζόμενα έργα και τα έργα, το συμβούλιο καθορίζει κριτήρια που λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, τη συνάφειά τους με τους στόχους της παρούσας συμφωνίας και τους τομείς που έχουν προτεραιότητα ή τα θεματικά προγράμματα, τις περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις τους, τις σχέσεις τους με τα εθνικά δασικά προγράμματα και στρατηγικές, την αποδοτικότητα του κόστους, τις τεχνικές και περιφερειακές ανάγκες, την ανάγκη αποφυγής αλληλεπικαλύψεων και την ανάγκη συνεκτίμησης των διδαγμάτων που έχουν αντληθεί στο παρελθόν.
3. Το συμβούλιο καταρτίζει ένα πρόγραμμα και τις αντίστοιχες διαδικασίες για την υποβολή, τη μελέτη, την έγκριση και την ιεράρχηση των σχεδιαζόμενων έργων και των έργων για τα οποία έχει ζητηθεί η χρηματοδότηση του οργανισμού, καθώς και για την εκτέλεσή τους, την παρακολούθηση και την αξιολόγησή τους.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής μπορεί να αναστείλει την εκταμίευση κεφαλαίων του οργανισμού για συγκεκριμένο σχεδιαζόμενο έργο ή έργο εφόσον τα κεφάλαια αυτά δεν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την περιγραφή του έργου, ή σε περίπτωση καταχρήσεως της

εμπιστοσύνης, σπατάλης, αμέλειας ή κακής διαχείρισης. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει προς εξέταση σχετική έκθεση στην επόμενη σύνοδο του συμβουλίου. Το συμβούλιο λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

5. Το συμβούλιο μπορεί να περιορίσει, σε συνάρτηση με τα κριτήρια που έχουν συμφωνηθεί, τον αριθμό των έργων και σχεδιαζόμενων έργων που μπορεί να προτείνει ένας εκτελεστικός διευθυντής σε ένα συγκεκριμένο κύκλο έργων. Το συμβούλιο μπορεί επίσης να λάβει τα μέτρα που επιβάλλονται, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής ή παύσης της χορηγίας του για οποιοδήποτε σχεδιαζόμενο έργο ή έργο, μετά από έκθεση του εκτελεστικού διευθυντή.

Άρθρο 26

ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ

1. Συγκροτούνται οι ακόλουθες επιτροπές, ως μόνιμα όργανα του οργανισμού, στις οποίες μπορούν να συμμετέχουν όλα τα μέλη:

- α) επιτροπή του δασικού βιομηχανικού κλάδου·
- β) επιτροπή για την οικονομία, τις στατιστικές και τις αγορές·
- γ) επιτροπή αναδάσωσης και διαχείρισης δασικών πόρων· και
- δ) επιτροπή για τα οικονομικά και τη διοίκηση.

2. Το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, να προβεί στη σύσταση ή λύση των επιτροπών και των επικουρικών οργάνων, κατά περίπτωση.

3. Το Συμβούλιο καθορίζει τη λειτουργία και το πεδίο εργασιών των επιτροπών και των διαφόρων άλλων επικουρικών οργάνων. Οι επιτροπές και τα διάφορα άλλα επικουρικά όργανα λογοδοτούν στο συμβούλιο και εργάζονται υπό την εποπτεία του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ, ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ

Άρθρο 27

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ, ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ

1. Το συμβούλιο εξουσιοδοτεί τον εκτελεστικό διευθυντή να συνάπτει και να διατηρεί στενές σχέσεις με τους αρμόδιους διακυβερνητικούς, κυβερνητικούς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς για να διευκολύνει τη συλλογή πρόσφατων και αξιόπιστων στοιχείων και πληροφοριών, καθώς και για την παραγωγή και το εμπόριο τροπικής ξυλείας, τις τάσεις και τις περιπτώσεις ανακολουθίας δεδομένων, καθώς και συγκεκριμένων στοιχείων που αφορούν τη μη τροπική ξυλεία και τη διαχείριση των δασών παραγωγής ξυλείας. Αν θεωρηθεί απαραίτητο για τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, ο οργανισμός, σε συνεργασία με τις οργανώσεις αυτές, συγκεντρώνει, συστηματοποιεί, αναλύει και δημοσιεύει τις πληροφορίες αυτές.

2. Ο οργανισμός συμβάλλει στις προσπάθειες που καταβάλλονται για την τυποποίηση και την εναρμόνιση σε διεθνές επίπεδο της παρουσίασης των εκθέσεων για τα δασικά θέματα, αποφεύγοντας τις αλληλεπικαλύψεις και επαναλήψεις κατά τη συλλογή των δεδομένων που προέρχονται από διάφορους οργανισμούς.

3. Τα μέλη κοινοποιούν, στο βαθμό που επιτρέπεται από την εθνική νομοθεσία τους και εντός της προθεσμίας που καθορίζει ο εκτελεστικός διευθυντής, στατιστικές και πληροφορίες σχετικά με την ξυλεία, το εμπόριο της και τις δραστηριότητες που αποσκοπούν στην αειφόρο διαχείριση των δασών παραγωγής ξυλείας, καθώς και άλλα σχετικά πληροφοριακά στοιχεία που ζητεί το συμβούλιο. Το συμβούλιο αποφασίζει για το είδος των πληροφοριών που πρέπει να υποβληθούν κατ' εφαρμογή της παρούσας παραγράφου και για τη μορφή παρουσίασης των πληροφοριών αυτών.

4. Κατόπιν αιτήσεως και εφόσον είναι αναγκαίο, το συμβούλιο φροντίζει να ενισχύει την τεχνική ικανότητα των χωρών μελών, ιδίως των αναπτυσσόμενων χωρών, και να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις υποβολής στατιστικών και εκθέσεων που προβλέπει η παρούσα συμφωνία.

5. Αν ένα μέλος δεν έχει παράσχει, επί δύο διαδοχικά έτη, τις στατιστικές και τις πληροφορίες που προβλέπει η παράγραφος 3 και δεν έχει ζητήσει τη βοήθεια του εκτελεστικού διευθυντή, ο εκτελεστικός διευθυντής ζητεί από το μέλος αυτό να δώσει εξηγήσεις εντός συγκεκριμένης προθεσμίας. Αν δεν δοθεί καμία ικανοποιητική εξήγηση, το Συμβούλιο λαμβάνει τα μέτρα που κρίνει απαραίτητα.

6. Το συμβούλιο φροντίζει για την κατάρτιση όλων των μελετών που κρίνει απαραίτητες για τις τάσεις και τα βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα προβλήματα των διεθνών αγορών ξυλείας, καθώς και για την επιτευχθείσα πρόοδο προς την κατεύθυνση της αειφόρου διαχείρισης των δασών παραγωγής ξυλείας.

Άρθρο 28

ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΚΑΙ ΔΙΕΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗ

1. Το συμβούλιο δημοσιεύει ετήσια έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητές του και κάθε άλλη πληροφορία που κρίνει χρήσιμη.

2. Το συμβούλιο εξετάζει και αξιολογεί κάθε διετία:

- α) τη διεθνή κατάσταση στον τομέα της ξυλείας· και
- β) τους διάφορους άλλους παράγοντες, ζητήματα και στοιχεία που κρίνει σημαντικά για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

3. Η εξέταση πραγματοποιείται με βάση τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τις πληροφορίες που κοινοποιούν τα μέλη σχετικά με την εθνική τους παραγωγή, το εμπόριο, την προσφορά, τα αποθέματα, την κατανάλωση και τις τιμές ξυλείας·
- β) διάφορα άλλα στατιστικά στοιχεία και ειδικούς δείκτες που παρέχουν τα μέλη κατόπιν αιτήσεως του συμβουλίου·

- γ) τις πληροφορίες που παρέχουν τα μέλη σχετικά με την επιτευχθείσα πρόοδο προς την κατεύθυνση της αειφόρου διαχείρισης των δασών παραγωγής ξυλείας·
- δ) διάφορες άλλες συναφείς πληροφορίες που το συμβούλιο μπορεί να συλλέξει είτε απευθείας, είτε μέσω των οργανισμών του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών και διαφόρων διακυβερνητικών, κυβερνητικών ή μη κυβερνητικών οργανισμών· και
- ε) τις πληροφορίες που παρέχουν τα μέλη σχετικά με την πρόοδο που έχουν σημειώσει για τη δημιουργία μηχανισμών ελέγχου και πληροφοριών όσον αφορά την παράνομη εκμετάλλευση και το παράνομο εμπόριο τροπικής ξυλείας και άλλων δασικών προϊόντων εκτός της ξυλείας.

4. Το συμβούλιο ενθαρρύνει την ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των χωρών μελών όσον αφορά:

- α) την κατάσταση σχετικά με την αειφόρο διαχείριση των δασών παραγωγής ξυλείας και των συναφών ζητημάτων στις χώρες μέλη· και
- β) τις ροές των πόρων και τις ανάγκες όσον αφορά τους στόχους, τα κριτήρια και τις κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζονται από τον οργανισμό.

5. Κατόπιν αιτήσεως, το συμβούλιο φροντίζει να ενισχύσει την τεχνική ικανότητα των χωρών μελών, ιδιαίτερα των αναπτυσσόμενων χωρών μελών, όσον αφορά τη συγκέντρωση των στοιχείων εκείνων που είναι αναγκαία για μια πρόσφορη ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και για την παροχή στα μέλη πόρων για την κατάρτιση και τις διευκολύνσεις.

6. Τα αποτελέσματα της εξέτασης εγγράφονται στα αντίστοιχα πρακτικά των συνόδων του συμβουλίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ ΔΙΑΦΟΡΑ

Άρθρο 29

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

1. Κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέλη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια και συνεργάζονται ώστε να προαγάγουν την πραγματοποίηση των στόχων της και να αποφευχθεί κάθε ενέργεια που αντιβαίνει προς τη συμφωνία..

2. Τα μέλη αναλαμβάνουν να εκτελούν και να εφαρμόζουν τις αποφάσεις που λαμβάνει το συμβούλιο δυνάμει της παρούσας συμφωνίας και δεν εφαρμόζουν μέτρα που θα είχαν ως αποτέλεσμα τον περιορισμό ή την καταστρατήγηση των αποφάσεων αυτών.

Άρθρο 30

ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

1. Όταν συντρέχουν εξαιρετικές περιστάσεις ή λόγοι έκτακτης ανάγκης ή ανωτέρας βίας που δεν προβλέπονται ρητά στην παρούσα συμφωνία, το συμβούλιο μπορεί, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, να απαλλάξει ένα μέλος από μια υποχρέωση στα πλαίσια της συμφωνίας αυτής, εάν η εξήγηση που παρέχεται από το εν λόγω μέλος θεωρηθεί ικανοποιητική όσον αφορά τους λόγους για τους οποίους δεν μπορεί να εκπληρώσει την υποχρέωση αυτή.

2. Το συμβούλιο, όταν χορηγεί απαλλαγή σε κάποιο μέλος δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, αναφέρει ρητά τους όρους και τις συνθήκες βάσει των οποίων απαλλάσσεται το μέλος από την υποχρέωση αυτή, καθώς και την περίοδο για την οποία απαλλάσσεται και τους λόγους για τους οποίους χορηγείται η απαλλαγή.

Άρθρο 31

ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ

Κάθε μέλος μπορεί να υποβάλει στο συμβούλιο καταγγελία εναντίον μέλους για αθέτηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία και για κάθε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Οι αποφάσεις του συμβουλίου σχετικά με τα θέματα αυτά λαμβάνονται συναινετικά, με την επιφύλαξη τυχόν άλλης διάταξης της παρούσας συμφωνίας, είναι τελεσίδικες και έχουν δεσμευτική ισχύ.

Άρθρο 32

ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΝΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

1. Τα μέλη-καταναλωτές που είναι αναπτυσσόμενες χώρες και των οποίων τα συμφέροντα θίγονται από τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας μπορούν να ζητούν από το συμβούλιο να εφαρμόσει κατάλληλα περιστασιακά και ανορθωτικά μέτρα. Το συμβούλιο εξετάζει τη λήψη των κατάλληλων μέτρων, σύμφωνα με το τμήμα III παραγράφοι 3 και 4 του ψηφίσματος 93 (IV) της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το εμπόριο και την ανάπτυξη.

2. Τα μέλη που ανήκουν στην κατηγορία των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών, όπως αυτή προσδιορίζεται από τα Ηνωμένα Έθνη, μπορούν να ζητήσουν από το συμβούλιο να τύχουν ειδικών μέτρων, σύμφωνα με το τμήμα III παράγραφο 4 του ψηφίσματος 93 (IV) και με τις παραγράφους 56 και 57 της Δήλωσης του Παρισιού και του προγράμματος δράσης για τη δεκαετία του 1990, για τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες.

Άρθρο 33

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

Το Συμβούλιο μπορεί να αξιολογήσει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, καθώς και τους στόχους και τους χρηματοδοτικούς μηχανισμούς, πέντε έτη μετά τη θέση της σε ισχύ.

Άρθρο 34

ΜΗ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ

Η παρούσα συμφωνία ουδόλως επιτρέπει την προσφυγή σε μέτρα αποσκοπούντα στον περιορισμό ή απαγόρευση του διεθνούς εμπορίου ξυλείας και παράγωγων προϊόντων,

ειδικότερα όσον αφορά τις εισαγωγές και τη χρησιμοποίηση της ξυλείας και των παράγωγων προϊόντων ξύλου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 35

ΘΕΜΑΤΟΦΥΛΑΚΑΣ

Θεματοφύλακας της παρούσας συμφωνίας ορίζεται ο Γενικός Γραμματέας του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 36

ΥΠΟΓΡΑΦΗ, ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ, ΑΠΟΔΟΧΗ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΗ

1. Η παρούσα συμφωνία θα παραμείνει ανοικτή προς υπογραφή από τις κυβερνήσεις που είχαν κληθεί στη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τη διαπραγμάτευση συμφωνίας προοριζόμενης να διαδεχθεί τη διεθνή συμφωνία του 1994 για την τροπική ξυλεία, στην έδρα του οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών, από τις 3 Απριλίου 2006 μέχρι την εκπνοή προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία της ενάρξεως ισχύος της.

2. Οποιαδήποτε κυβέρνηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μπορεί:

- α) κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας, να δηλώσει ότι, με την υπογραφή αυτή, εκφράζει τη συναίνεσή της να δεσμευθεί από αυτή (οριστική υπογραφή)· ή
- β) αφού υπογράψει την παρούσα συμφωνία, να την επικυρώσει, να την αποδεχθεί ή να την εγκρίνει με την κατάθεση εγγράφου προς τον σκοπό αυτό στον θεματοφύλακα.

3. Κατά την υπογραφή και την επικύρωση, την αποδοχή ή την έγκριση, την προσχώρηση ή την προσωρινή εφαρμογή, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή οποιοσδήποτε άλλος διακυβερνητικός οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφο 1 καταθέτει δήλωση που εκδίδει η αρμόδια αρχή του εν λόγω οργανισμού, στην οποία διευκρινίζονται ο χαρακτήρας και η έκταση των αρμοδιοτήτων της σχετικά με τα θέματα που διέπονται από την παρούσα συμφωνία, και ενημερώνει το θεματοφύλακα για κάθε περαιτέρω σημαντική μεταβολή των αρμοδιοτήτων της. Όταν ο εν λόγω οργανισμός δηλώσει ότι όλα τα θέματα που διέπονται από την παρούσα συμφωνία υπάγονται στην αποκλειστική αρμοδιότητά του, τα κράτη μέλη του οργανισμού αυτού δεν ενεργούν σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2, το άρθρο 37 και το άρθρο 38, ούτε λαμβάνουν τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 41 ή αποσύρουν την κοινοποίηση προσωρινής εφαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 38.

Άρθρο 37

ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ

1. Οι κυβερνήσεις μπορούν να προσχωρήσουν στην παρούσα συμφωνία υπό τους όρους που καθορίζονται από το συμβούλιο· οι όροι περιλαμβάνουν προθεσμία για την κατάθεση των εγγράφων προσχώρησης. Το συμβούλιο διαβιβάζει τους όρους αυτούς στο θεματοφύλακα. Το συμβούλιο μπορεί ωστόσο να δώσει παράταση στις κυβερνήσεις οι οποίες δεν είναι σε θέση να προσχωρήσουν εντός της ταχθείσας προθεσμίας.

2. Η προσχώρηση πραγματοποιείται με την κατάθεση εγγράφου προσχώρησης στον θεματοφύλακα.

Άρθρο 38

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Κάθε υπογράφουσα κυβέρνηση η οποία σκοπεύει να επικυρώσει, να αποδεχθεί ή να εγκρίνει την παρούσα συμφωνία, ή η κυβέρνηση για την οποία το συμβούλιο καθόρισε όρους για την προσχώρηση, αλλά η οποία δεν είναι ακόμη σε θέση να καταθέσει τα έγγραφα, μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να κοινοποιήσει στο θεματοφύλακα ότι θα εφαρμόσει προσωρινά την παρούσα συμφωνία, είτε, όταν αρχίσει να ισχύει σύμφωνα με το άρθρο 39, είτε, αν ισχύει ήδη, από συγκεκριμένη ημερομηνία.

Άρθρο 39

ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει οριστικά την 1^η Φεβρουαρίου 2008 ή οποιαδήποτε μεταγενέστερη ημερομηνία, εάν τουλάχιστον 12 κυβερνήσεις χωρών-παραγωγών, οι οποίες κατέχουν τουλάχιστον το 60 τοις εκατό του συνόλου των ψήφων, όπως καθορίζεται στο παράρτημα Α της παρούσας συμφωνίας, και 10 κυβερνήσεις χωρών-καταναλωτών που απαριθμούνται στο παράρτημα Β και αντιπροσώπευαν το 60 τοις εκατό του συνολικού όγκου εισαγωγών τροπικής ξυλείας κατά το έτος αναφοράς 2005, έχουν υπογράψει οριστικά την παρούσα συμφωνία ή την έχουν επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει, σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2 ή το άρθρο 37.

2. Αν, την 1η Φεβρουαρίου 2008, η παρούσα συμφωνία δεν έχει αρχίσει να ισχύει οριστικά, θα αρχίσει να ισχύει προσωρινά κατά την ημερομηνία αυτή ή σε οποιαδήποτε ημερομηνία εντός του επόμενου εξαμήνου, εάν 10 κυβερνήσεις χωρών-παραγωγών, που κατέχουν τουλάχιστον το 50 τοις εκατό του συνόλου των ψήφων, όπως καθορίζεται στο παράρτημα Α της παρούσας συμφωνίας και επτά κυβερνήσεις χωρών-καταναλωτών, που απαριθμούνται στο παράρτημα Β της παρούσας συμφωνίας και αντιπροσώπευαν το 50 τοις εκατό του συνολικού όγκου των εισαγωγών τροπικής ξυλείας κατά το έτος αναφοράς 2005, έχουν υπογράψει οριστικά την παρούσα συμφωνία ή την έχουν επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει, σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2, ή έχουν κοινοποιήσει στο θεματοφύλακα, σύμφωνα με το άρθρο 38, ότι θα εφαρμόσουν την παρούσα συμφωνία προσωρινά.

3. Εάν, την 1η Σεπτεμβρίου 2008, δεν πληρούνται οι όροι για την έναρξη ισχύος σύμφωνα με την παράγραφο 1 ή την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών καλεί όσες κυβερνήσεις έχουν υπογράψει την παρούσα συμφωνία οριστικά ή την έχουν επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει, σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 3, ή έχουν κοινοποιήσει στο θεματοφύλακα ότι θα εφαρμόσουν την παρούσα συμφωνία προσωρινά, να συνεδριάσουν το συντομότερο δυνατό για να αποφασίσουν αν η παρούσα συμφωνία θα αρχίσει να ισχύει προσωρινά ή οριστικά, μεταξύ τους, συνολικά ή εν μέρει. Οι

κυβερνήσεις που αποφασίζουν να θέσουν την παρούσα συμφωνία προσωρινά σε ισχύ μεταξύ τους ενδέχεται να συναντώνται σε εύθετα χρονικά διαστήματα, για να επανεξετάσουν την κατάσταση και να αποφασίσουν κατά πόσο η παρούσα συμφωνία θα τεθεί οριστικά σε ισχύ μεταξύ τους.

4. Για κάθε κυβέρνηση η οποία δεν έχει κοινοποιήσει στον θεματοφύλακα σύμφωνα με το άρθρο 38 ότι θα εφαρμόζει την παρούσα συμφωνία προσωρινά και καταθέτει έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της κατάθεσης αυτής.

5. Ο εκτελεστικός διευθυντής του οργανισμού συγκαλεί το συμβούλιο, το συντομότερο δυνατό, μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 40

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Το συμβούλιο μπορεί να εισηγείται, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, στα μέλη τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέλη οφείλουν να κοινοποιήσουν στο θεματοφύλακα την αποδοχή της σχετικής τροποποίησης.

3. Οι τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν 90 ημέρες μετά την παραλαβή από το θεματοφύλακα της κοινοποίησης αποδοχής από μέλη που συναποτελούν τα δύο τρίτα τουλάχιστον των μελών-παραγωγών και που διαθέτουν συνολικά το 75 % τουλάχιστον των ψήφων των μελών-παραγωγών, και από μέλη που συναποτελούν τα δύο τρίτα τουλάχιστον των μελών-καταναλωτών και που διαθέτουν το 75 % τουλάχιστον των ψήφων των μελών-καταναλωτών.

4. Αφού ο θεματοφύλακας ενημερώσει το συμβούλιο ότι συγκεντρώνονται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις για την έναρξη ισχύος της τροποποίησης, και με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου σχετικά με την καθοριζόμενη από το συμβούλιο ημερομηνία, τα μέλη μπορούν ακόμη να κοινοποιήσουν στο θεματοφύλακα ότι αποδέχονται την τροποποίηση, υπό τον όρο ότι η σχετική κοινοποίηση έχει γίνει πριν αρχίσει να ισχύει η τροποποίηση.

5. Όποιο μέλος δεν έχει κοινοποιήσει την εκ μέρους του αποδοχή της τροποποίησης μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία η τροποποίηση αρχίζει να ισχύει, παύει, από την ημερομηνία αυτή, να αποτελεί μέρος της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν αποδείξει στο συμβούλιο ότι αδυνατούσε να προβεί έγκαιρα σε αποδοχή της τροποποίησης, εξαιτίας δυσχερειών που αντιμετώπισε κατά την τήρηση της οικείας θεσμικής ή συνταγματικής διαδικασίας του, και το συμβούλιο αποφασίσει την παράταση της προθεσμίας αποδοχής της τροποποίησης για το εν λόγω μέλος. Το μέλος αυτό δεν δεσμεύεται από την τροποποίηση, πριν κοινοποιήσει τη σχετική αποδοχή του.

6. Εάν δεν συγκεντρώνονται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις για την έναρξη ισχύος της τροποποίησης, έως την ημερομηνία που έχει καθορίσει το συμβούλιο, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, θεωρείται ότι η σχετική τροποποίηση έχει αποσυρθεί.

Άρθρο 41

ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ

1. Κάθε μέλος μπορεί να καταγγείλει ανά πάσα στιγμή την παρούσα συμφωνία μετά την έναρξη ισχύος της, κοινοποιώντας γραπτώς την αποχώρησή του στο θεματοφύλακα. Το μέλος αυτό ενημερώνει ταυτόχρονα το συμβούλιο για την απόφαση που έλαβε.
2. Η αποχώρηση καθίσταται ενεργή 90 ημέρες από την παραλαβή της κοινοποίησής της από το θεματοφύλακα.
3. Η αποχώρηση δεν απαλλάσσει τα μέλη από τις συμβατικές οικονομικές υποχρεώσεις τους έναντι του οργανισμού.

Άρθρο 42

ΑΠΟΠΟΜΠΗ

Εάν το συμβούλιο αποφασίσει ότι ένα μέλος παραβαίνει τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει της παρούσας συμφωνίας και κρίνει επιπλέον ότι η παράβαση αυτή παρακωλύει σημαντικά τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, μπορεί, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, να αποπέμψει το μέλος αυτό από τη συμφωνία. Το συμβούλιο γνωστοποιεί αμέσως την απόφασή του στο θεματοφύλακα. Το εν λόγω μέλος παύει να αποτελεί μέρος της παρούσας συμφωνίας ένα εξάμηνο μετά την ημερομηνία της απόφασης του συμβουλίου.

Άρθρο 43

ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΣΜΩΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΑΠΟΧΩΡΗΣΕΙ Η ΑΠΟΠΕΜΦΘΕΙ Ή ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΠΟΥ ΑΔΥΝΑΤΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΛΕΧΘΟΥΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Το συμβούλιο προβαίνει σε εκκαθάριση των λογαριασμών μέλους που παύει να αποτελεί μέρος της παρούσας συμφωνίας επειδή το μέλος αυτό:
 - α) δεν αποδέχεται μία τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με το άρθρο 40.
 - β) αποχωρεί από την παρούσα συμφωνία, σύμφωνα με το άρθρο 41. ή
 - γ) έχει αποπεμφθεί από την παρούσα συμφωνία, σύμφωνα με το άρθρο 42.
2. Το συμβούλιο παρακρατεί όλες τις εισφορές που έχουν καταβληθεί στους οικονομικούς λογαριασμούς που έχουν δημιουργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 18 από μέλος που παύει να αποτελεί μέρος της παρούσας συμφωνίας.
3. Κατά τη λύση της παρούσας συμφωνίας, κανένα μέλος που έπαψε να αποτελεί μέρος της παρούσας συμφωνίας δεν δικαιούται μερίδιο από τα έσοδα της εκκαθάρισης ή από τα λοιπά στοιχεία ενεργητικού του οργανισμού, ούτε είναι υπόχρεο πληρωμής μέρους του ενδεχομένου ελλείμματος του οργανισμού.

Άρθρο 44

ΔΙΑΡΚΕΙΑ, ΠΑΡΑΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΥΣΗ

1. Η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ για μία δεκαετία, μετά την έναρξη ισχύος της, εκτός εάν το συμβούλιο αποφασίσει, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, την παράταση, την αναδιαπραγμάτευση ή τη λύση της, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.
2. Το συμβούλιο, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, μπορεί να αποφασίσει να παρατείνει την παρούσα συμφωνία για δύο περιόδους, μια αρχική περίοδο πέντε ετών και μια πρόσθετη περίοδο τριών ετών.
3. Αν, πριν από την παρέλευση της δεκαετίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ή πριν από την παρέλευση της περιόδου παράτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, ανάλογα με την περίπτωση, γίνει διαπραγμάτευση νέας συμφωνίας, σε αντικατάσταση της παρούσας συμφωνίας, που δεν έχει όμως ακόμη τεθεί σε ισχύ είτε οριστικά, είτε προσωρινά, το συμβούλιο μπορεί, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, να παρατείνει την παρούσα συμφωνία, έως ότου τεθεί προσωρινά ή οριστικά σε ισχύ η νέα συμφωνία.
4. Αν γίνει διαπραγμάτευση νέας συμφωνίας που τίθεται σε ισχύ ενόσω η ισχύς της παρούσας συμφωνίας έχει παραταθεί, σύμφωνα με την παράγραφο 2 ή την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η παρούσα συμφωνία, όπως αυτή έχει παραταθεί, λύεται τη στιγμή ενάρξεως ισχύος της νέας συμφωνίας.
5. Το συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει ανά πάσα στιγμή, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, τη λύση της παρούσας συμφωνίας, με ισχύ από την ημερομηνία που καθορίζει.
6. Ανεξάρτητα από τη λύση της παρούσας συμφωνίας, το συμβούλιο εξακολουθεί να υφίσταται επί διάστημα μη υπερβαίνον τους 18 μήνες, για τη διενέργεια της εκκαθάρισης του οργανισμού, συμπεριλαμβανομένης της εκκαθάρισης των λογαριασμών και, με την επιφύλαξη των σχετικών αποφάσεων που λαμβάνονται με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, το συμβούλιο διατηρεί, κατά την εν λόγω περίοδο, τις εξουσίες και τα καθήκοντα που είναι απαραίτητα για τους σκοπούς αυτούς.
7. Το συμβούλιο κοινοποιεί στο θεματοφύλακα οιαδήποτε απόφαση λαμβάνεται του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 45

ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ

Δεν διατυπώνεται καμία επιφύλαξη σχετικά με οιαδήποτε διάταξη της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 46

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Η παρούσα συμφωνία διαδέχεται τη διεθνή συμφωνία του 1994 για την τροπική ξυλεία.
2. Όλες οι πράξεις που έχουν θεσπιστεί δυνάμει της Διεθνούς Συμφωνίας του 1983 για την Τροπική Ξυλεία και/ή της Διεθνούς Συμφωνίας του 1994 για την Τροπική Ξυλεία, είτε εκ μέρους του οργανισμού είτε εκ μέρους ενός από τα όργανά του, οι οποίες αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας και για τις οποίες δεν

προβλέφθηκε ότι παύουν να ισχύουν κατ' αυτήν την ημερομηνία, παραμένουν σε ισχύ, εκτός αν τροποποιούνται από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

ΕΓΙΝΕ στη Γενεύη, στις 27 Ιανουαρίου 2006, και τα κείμενα της συμφωνίας αυτής στην αραβική, κινεζική, αγγλική, γαλλική, ρωσική και ισπανική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Κατάλογος των κυβερνήσεων που έλαβαν μέρος στη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τη διαπραγμάτευση συμφωνίας που πρόκειται να διαδεχθεί τη Διεθνή Συμφωνία του 1994 για την Τροπική Ξυλεία, ως δυνητικών μελών-παραγωγών που καθορίζονται στο άρθρο 2 (Ορισμοί), και ενδεικτική κατανομή των ψήφων δυνάμει του άρθρου 10 (Κατανομή των ψήφων)

Μέλη	Σύνολο ψήφων
ΑΦΡΙΚΗ	249
Αγκόλα	18
Μπενίν	17
Καμερούν*	18
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία*	18
Ακτή Ελεφαντοστού*	18
Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό*	18
Γκαμπόν*	18
Γκάνα*	18
Λιβερία*	18
Μαδαγασκάρη	18
Νιγηρία*	18
Δημοκρατία του Κονγκό* Ρουάντα	18
Τόγκο*	17
	17
ΑΣΙΑ-ΕΙΡΗΝΙΚΟΣ	389
Καμπότζη*	15
Φίτζι*	14
Ινδία*	22
Ινδονησία*	131
Μαλαισία*	105
Μιανμάρ*	33
Παπούασία-Νέα Γουινέα*	25
Φιλιππίνες*	14
Ταϊλάνδη*	16

Βανουάτου*	14
ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ ΚΑΙ ΚΑΡΑΪΒΙΚΗ	362
Μπαρμπάντος	7
Βολιβία*	19
Βραζιλία*	157
Κολομβία*	19
Κόστα Ρίκα	7
Δομινικανή Δημοκρατία	7
Ισημερινός*	11
Γουατεμάλα*	8
Γουιάνα*	12
Αϊτή	7
Ονδούρα*	8
Μεξικό*	15
Νικαράγουα	8
Παναμάς*	8
Παραγουάη	10
Περού*	24
Σουρινάμ*	10
Τρινιδάντ και Τομπάγκο*	7
Βενεζουέλα*	18
ΣΥΝΟΛΟ:	1000

* Μέλος της Διεθνούς Συμφωνίας του 1994 για την Τροπική Ξυλεία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Κατάλογος των κυβερνήσεων που έλαβαν μέρος στη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τη διαπραγμάτευση συμφωνίας που πρόκειται να διαδεχθεί τη Διεθνή Συμφωνία του 1994 για την Τροπική Ξυλεία, ως δυνητικών μελών-καταναλωτών που καθορίζονται στο άρθρο 2 (Ορισμοί)

Αλβανία
Αλγερία
Αυστραλία*
Καναδάς*
Κίνα*
Αίγυπτος*
Ευρωπαϊκή Κοινότητα*
 Αυστρία*
 Βέλγιο*
 Τσεχική Δημοκρατία
 Εσθονία
 Φινλανδία*
 Γαλλία*
 Γερμανία*
 Ελλάδα*
 Ιρλανδία*
 Ιταλία*
 Λιθουανία
 Λουξεμβούργο*
 Κάτω Χώρες*
 Πολωνία
 Πορτογαλία*
 Σλοβακία
 Ισπανία*
 Σουηδία*
 Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας
 και της Βορείου Ιρλανδίας*
Ιράν (Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν)
Ιράκ
Ιαπωνία*
Λεσόθο
Μεγάλη Σοσιαλιστική Λαϊκή Λιβυκή Αραβική
Τζαμαχίρια
Μαρόκο
Νεπάλ*
Νέα Ζηλανδία*
Νορβηγία*
Δημοκρατία της Κορέας*
Ελβετία*
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής*

* Μέλος της Διεθνούς Συμφωνίας του 1994 για την Τροπική Ξυλεία

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Το παρόν έγγραφο συνοδεύει και συμπληρώνει την αιτιολογική έκθεση. Για το λόγο αυτό, κατά τη συμπλήρωση αυτού του νομοθετικού δημοσιονομικού δελτίου, και εφόσον δεν θίγεται η αναγνωσιμότητά του, πρέπει να αποφεύγεται στο μέτρο του δυνατού η επανάληψη πληροφοριών που περιέχονται στην αιτιολογική έκθεση. Προτού συμπληρώσετε το δελτίο, διαβάστε τις ειδικές κατευθυντήριες γραμμές με τις οποίες παρέχονται οδηγίες και αποσαφηνίσεις σχετικά με τα κατωτέρω σημεία.

1. **ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ :** Πρόταση για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΔΒΔ/ΠΒΔ

Τομέας (-είς) πολιτικής και σχετική (-ές) δραστηριότητα (-ες):

Εξωτερικές σχέσεις, ανάπτυξη και σχέσεις με τις χώρες ΑΚΕ. Υποχρεώσεις έναντι των διεθνών οργανισμών βασικών προϊόντων

3. ΓΡΑΜΜΕΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

3.1. Γραμμές προϋπολογισμού (επιχειρησιακές γραμμές και συναφείς γραμμές τεχνικής και διοικητικής βοήθειας (πρώην γραμμές Β.Α)) περιλαμβανομένων των ονομασιών τους:

21 07 04 Συμφωνία περί βασικών προϊόντων

3.2. Διάρκεια της δράσης και της δημοσιονομικής επίπτωσης:

Δέκα χρόνια εκτός εάν η συμφωνία αποτελέσει αντικείμενο εκ νέου διαπραγμάτευσης ή παραταθεί.

3.3. Δημοσιονομικά χαρακτηριστικά (να προστεθούν γραμμές, εάν είναι αναγκαίο) :

Γραμμή προϋπολογισμού	Είδος δαπάνης		Νέα	Συμμετοχή ΕΖΕΣ	Συνεισφορές αιτουσών χωρών	Τομέας δημοσιονομικών προοπτικών
	Υποχρ	Διαχωρ ² /	ΝΑΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	Αριθ. [4]

4. ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΟΡΩΝ

4.1. Δημοσιονομικοί πόροι

² Διαχωριζόμενες πιστώσεις

4.2. Συνοπτικός πίνακας των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ) και των πιστώσεων πληρωμών (ΠΠ)

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

Είδος δαπάνης	Τμήμα αριθ.	Έτος ν	ν + 1	ν + 2	ν + 3	ν + 4	ν + 5 και επόμενα	Σύνολο
---------------	-------------	--------	-------	-------	-------	-------	-------------------	--------

Επιχειρησιακές δαπάνες³

Το έτος ν αντιστοιχεί στο έτος κατά το οποίο υποτίθεται ότι αρχίζει η υποχρέωση. Προβλέπεται ότι αυτό μπορεί να είναι το 2008.

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ)	8.1	α	1,532	1,609	1,689	1,773	1,862	13,297	21,762*
Πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ)		β	1,532	1,609	1,689	1,773	1,862	13,297	21,762*

* Λόγω της εξέλιξης του εμπορίου από έτος σε έτος (ιδίως εκ μέρους της Κίνας) αυτό μπορεί να καταλήξει σε αλλαγές των ψήφων των χωρών οι οποίες λαμβάνουν πάνω από 10 βασικές ψήφους (άρθρο 10 παράγραφος 4) κατά τρόπο που είναι αδύνατο να προβλεφθεί επί του παρόντος. Ο υπολογισμός της αναλογίας της ΕΚ στηρίζεται στις διατάξεις της συμφωνίας ITTA 2006 (άρθρο 19). Ο προϋπολογισμός για το 2008 θα αποφασισθεί το 2007 οπότε αυτά τα στοιχεία αποτελούν μόνο μια εκτίμηση βάσει του τρέχοντος προϋπολογισμού. Κατά τον υπολογισμό λαμβάνεται υπόψη ετήσια μέση αύξηση ύψους 5%.

Διοικητικές δαπάνες περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς⁴

Τεχνική και διοικητική βοήθεια (ΜΔΠ) *	8.2.4	γ							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

* Δεν απαιτείται τεχνική και διοικητική βοήθεια

ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΠΟΣΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ |

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων		α+γ	1,532	1,609	1,689	1,773	1,862	13,297	21,762*
Πιστώσεις πληρωμών		β+γ	1,532	1,609	1,689	1,773	1,862	13,297	21,762*

Διοικητικές δαπάνες μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς⁵

* Δεν απαιτείται τεχνική και διοικητική βοήθεια

³ Δαπάνες εκτός Κεφαλαίου xx 01 του σχετικού Τίτλου xx.

⁴ Δαπάνες που υπάγονται στο άρθρο xx 01 04 του Τίτλου xx.

⁵ Δαπάνες που υπάγονται στο Κεφάλαιο xx 01 εκτός των άρθρων xx 01 04 ή xx 01 05.

Ανθρώπινοι πόροι και συναφείς δαπάνες (ΜΔΠ)	8.2.5	δ							
Διοικητικές δαπάνες, εκτός ανθρώπινων πόρων και συναφών δαπανών, μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς (ΜΔΠ)	8.2.6	ε							

Συνολικές ενδεικτικές δαπάνες της δράσης

ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΥ, περιλαμβανομένων των δαπανών για ανθρώπινους πόρους	α+γ+δ+ε	1,532	1,609	1,689	1,773	1,862	13,297	21,762*
ΣΥΝΟΛΟ ΠΠ, περιλαμβανομένων των δαπανών για ανθρώπινους πόρους	β+γ+δ+ε	1,532	1,609	1,689	1,773	1,862	13,297	21,762*

** Βλ. Σημείωση (*) στη σελίδα 2 για το σημείο 4.1.1

Λεπτομέρειες σχετικά με τη συγχρηματοδότηση

Στην περίπτωση υπογραφής μόνο από την Κοινότητα, δεν θα υπάρξει χρηματοδοτική συμμετοχή ή συγχρηματοδότηση από τα κράτη μέλη ή άλλους οργανισμούς. Στην αντίθετη περίπτωση, το επίπεδο αυτής της συνεισφοράς θα καθοριστεί από το Συμβούλιο.

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

Συγχρηματοδοτών οργανισμός		Έτος ν	ν + 1	ν + 2	ν + 3	ν + 4	ν + 5 και επόμενα	Σύνολο
.....	στ							
ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΥ περιλαμβανομένης της συγχρηματοδότησης	α+γ+δ+ε+στ							

4.2.1. Συμβατότητα με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό

- Η πρόταση είναι συμβατή με τον ισχύοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό.
- Η πρόταση απαιτεί τον επαναπρογραμματισμό του σχετικού τομέα των δημοσιονομικών προοπτικών.

- Η πρόταση ενδέχεται να απαιτήσει την εφαρμογή των διατάξεων της Διοργανικής Συμφωνίας⁶ (σχετικά με το μέσο ευελιξίας ή με την αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών).

4.2.2. Δημοσιονομική επίπτωση στα έσοδα

X Η πρόταση δεν έχει δημοσιονομική επίπτωση στα έσοδα

- Η πρόταση έχει δημοσιονομική επίπτωση – η επίπτωση στα έσοδα είναι η ακόλουθη:

NB: Όλες οι διευκρινίσεις και παρατηρήσεις σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού της επίπτωσης στα έσοδα πρέπει να περιλαμβάνονται σε χωριστό παράρτημα.

εκατ. ευρώ (με ένα δεκαδικό ψηφίο)

Γραμμή προϋπολογισμού	Έσοδα	Πριν από τη δράση [Έτος n]	Κατάσταση μετά τη δράση					
			[Έτος v]	[v+1]	[v+2]	[v+3]	[v+4]	[v+5] ₇
	α) Έσοδα σε απόλυτες τιμές							
	β) Τροποποίηση των εσόδων	Δ						

(Να αναφερθεί κάθε σχετική γραμμή εσόδων του προϋπολογισμού και να προστεθεί ο κατάλληλος αριθμός γραμμών στον πίνακα εάν η επίπτωση αφορά περισσότερες της μιας γραμμές του προϋπολογισμού)

4.3. Ανθρώπινοι πόροι (FTE=ΙΠΑ) (περιλαμβανομένων των μονίμων υπαλλήλων και του έκτακτου και εξωτερικού προσωπικού) – βλ. λεπτομέρειες στο σημείο 8.2.1.

Οι ανάγκες σε διοικητικούς πόρους και ανθρώπινο δυναμικό καλύπτονται από το κονδύλιο που θα παρασχεθεί στη διαχειρίστρια Γενική Διεύθυνση, στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας χορήγησης κονδυλίων.

Ετήσιες ανάγκες	Έτος v	v + 1	v + 2	v + 3	v + 4	v + 5 και επόμενα
Σύνολο ανθρώπινων πόρων	2	2	2	2	2	2

⁶ Βλ. σημεία 19 και 24 της Διοργανικής Συμφωνίας.

⁷ Να προστεθούν στήλες εάν είναι αναγκαίο, δηλαδή εάν η διάρκεια της δράσης υπερβαίνει τα έξι έτη.

5. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ

Οι διευκρινίσεις σχετικά με το πλαίσιο της πρότασης πρέπει να δίνονται στην αιτιολογική έκθεση. Το παρόν τμήμα του νομοθετικού δημοσιονομικού δελτίου πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες συμπληρωματικές πληροφορίες:

5.1. Ανάγκη υλοποίησης βραχυπρόθεσμα ή μακροπρόθεσμα.

Αυτή η προσχώρηση προτείνεται από τα συμπεράσματα της αξιολόγησης των επιπτώσεων της ΙΤΤΟ που διενεργήθηκε ενόψει της επαναδιαπραγμάτευσης, για τη συνέχιση της παρουσίας της ΕΕ σ' αυτό το σημαντικό διεθνές φόρουμ. Η προσχώρηση της Κοινότητας θα είναι επίσης αναγκαία για να ενισχυθεί το καθεστώς της ΕΚ ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να διαδραματίσει βασικό ρόλο στο πλαίσιο του Οργανισμού. Επιπλέον, η αρμοδιότητα εκπλήρωσης των υποχρεωτικών χρηματοδοτικών υποχρεώσεων θα απαιτήσει τον πλήρη έλεγχο της γενικής διαχείρισης.

5.2. Προστιθέμενη αξία της κοινοτικής συμμετοχής, συνέπεια της πρότασης με άλλα δημοσιονομικά μέσα και δυνατή συνέργεια.

Η παρούσα προσχώρηση απορρέει από την ευρύτερη προσέγγιση που ακολουθεί πάντα η Κοινότητα όσον αφορά την υπογραφή και τη σύναψη διεθνών συμφωνιών περί βασικών προϊόντων κατόπιν διαπραγμάτευσης. Αυτό διευκολύνει επίσης την υλοποίηση των σημαντικότερων στόχων της ανάπτυξης. Επειδή απορρέει από μια ακριβή ανάλυση των στόχων αυτής της νέας συμφωνίας, ο κυριότερος στόχος φαίνεται να επικεντρώνεται στο εμπόριο και επίσης στο περιβάλλον. Η συμμετοχή της Επιτροπής θα είναι συνεπώς σημαντική στο ότι θα εφαρμόζει, μαζί με τους κυριότερους διεθνείς συνομιλητές, συντονισμένη και συναφή πολιτική στον τομέα των δασών, του εμπορίου και της ανάπτυξης.

Η πρόταση είναι συνεπής με άλλα δημοσιονομικά μέσα που εξασφαλίζουν τη συμμετοχή της ΕΚ σε διεθνείς οργανισμούς. Καμία συνέργεια δεν είναι δυνατή στο παρόν στάδιο.

5.3. Στόχοι, αναμενόμενα αποτελέσματα και συναφείς δείκτες της πρότασης στο πλαίσιο της ΔΒΔ.

Στο πλαίσιο της ΔΒΔ, η παρούσα πρόταση ανταποκρίνεται στον στόχο που συνίσταται στην ανάπτυξη του ρόλου της Επιτροπής ως πνευματικού σημείου αναφοράς για την ανάπτυξη και εξασφαλίζει ουσιαστική συμμετοχή στο διεθνή διάλογο σε θέματα πολιτικής.

Ως κυριότερος δείκτης αποτελεσμάτων θα μπορούσαν να θεωρηθούν οι θέσεις της ΕΕ όσον αφορά τις σημαντικές διεθνείς προτεραιότητες, τις συμβάσεις, τα διεθνή φόρουμ και πλατφόρμες. Ως δείκτης επίπτωσης θα μπορούσε να θεωρηθεί το γεγονός ότι οι θέσεις της ΕΕ αντικατοπτρίζονται στις διεθνείς εταιρικές σχέσεις και ταμεία, καθώς και στο πλαίσιο διεθνών φόρουμ, όπως η διεθνής συμφωνία για την τροπική ξυλεία (ΙΤΤΟ).

Η πρόταση θα επιτρέψει στην Επιτροπή να ενεργήσει εξ ονόματος της Κοινότητας.

Μέθοδος υλοποίησης (ενδεικτική)

Αναφέρατε κατωτέρω τη μέθοδο ή τις μεθόδους⁸ που επιλέχθηκε(αν) για την υλοποίηση της δράσης.

- Ϊ Κεντρική διαχείριση
- X Άμεσα από την Επιτροπή
 - Ϊ Έμμεσα, με ανάθεση σε:
 - Ϊ Εκτελεστικούς οργανισμούς
 - Ϊ οργανισμούς που έχουν συσταθεί από τις Κοινότητες σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού
 - Ϊ Εθνικούς δημόσιους οργανισμούς/οργανισμούς με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας
 - Ϊ *Επιμερισμένη ή αποκεντρωμένη διαχείριση*
 - Ϊ με τα κράτη μέλη
 - Ϊ με τρίτες χώρες
 - Ϊ *Από κοινού διαχείριση με διεθνείς οργανισμούς (διευκρινίστε)*

Παρατηρήσεις:

6. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

6.1. Σύστημα παρακολούθησης

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής παρίστανται τακτικά στις συνόδους του Συμβουλίου καθώς και της διοικητικής/δημοσιονομικής επιτροπής του Διεθνούς Οργανισμού για την τροπική ξυλεία. Τα δύο αυτά όργανα έχουν εξουσιοδοτηθεί να προτείνουν και να εγκρίνουν τον διοικητικό προϋπολογισμό και τις απορρέουσες συνεισφορές. Ο διοικητικός προϋπολογισμός, η χρήση του, η δημοσιονομική κατάσταση των δαπανών και των λογαριασμών του Διεθνούς Οργανισμού για την τροπική ξυλεία είναι στη διάθεση των μελών του.

6.2. Αξιολόγηση

6.2.1. Εκ των προτέρων

Η αξιολόγηση της συμβατότητας της ετήσιας πρότασης με τη δημοσιονομική πολιτική μας πραγματοποιείται για όλες τις συμφωνίες περί βασικών προϊόντων όταν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος.

6.2.2. Μέτρα που λήφθηκαν μετά από ενδιάμεση/εκ των υστέρων αξιολόγηση (διδάγματα από ανάλογες εμπειρίες στο παρελθόν)

Αυτή η ενέργεια διενεργείται, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, κατά τη στιγμή της μελλοντικής επαναδιαπραγμάτευσης στο τέλος ισχύος της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006. Επί του παρόντος, η πρόταση για την υπογραφή της είναι σύμφωνη με τις συστάσεις της αξιολόγησης η οποία διενεργήθηκε από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες πριν από την έναρξη της Διάσκεψης

⁸ Εάν αναφερθούν περισσότερες της μιας μέθοδοι, να δοθούν συμπληρωματικές πληροφορίες στο αντίστοιχο τμήμα για τις «Σχετικές παρατηρήσεις» αυτού του σημείου.

διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο της ΔΗΕΕΑ (Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το εμπόριο και την ανάπτυξη). Αυτό το διεθνές πολυμερές φόρουμ, λόγω της εντολής του, αντιπροσωπεύει τη φυσική «ομπρέλλα» κάτω από την οποία ενεργούν οι μεγάλοι διεθνείς οργανισμοί βασικών προϊόντων.

6.2.3. Όροι και συχνότητα των μελλοντικών αξιολογήσεων

Δεν έχει προγραμματιστεί αξιολόγηση αλλά μια ενδιάμεση επανεξέταση της εφαρμογής και των αποτελεσμάτων της συμφωνίας θα διενεργηθεί πιθανώς από τον ίδιο τον Οργανισμό.

7. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Η Επιτροπή θα εξασφαλίσει τη διαρκή παρακολούθηση της διοικητικής διαχείρισης των χρηματοδοτικών πόρων του Διεθνούς Οργανισμού για την τροπική ξυλεία.

Εφόσον απαιτείται, ο Διεθνής Οργανισμός για την τροπική ξυλεία είναι διατεθειμένος να χορηγήσει στην OLAF και σε κάθε άλλο οικονομικό και ελεγκτικό φορέα πρόσβαση στα αρχεία και στα λογιστικά βιβλία του εφόσον το ζητήσει η Επιτροπή.

8. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΟΡΩΝ

8.1. Στόχοι της πρότασης από πλευράς δημοσιονομικού κόστους

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

(Ονομασίες στόχων, δράσεων και υλοποιήσεων)	Είδος υλοποίησης	Μέσο κόστος	Έτος ν		Έτος ν+1		Έτος ν+2		Έτος ν+3		Έτος ν+4		Έτος ν+5 και επόμενα		ΣΥΝΟΛΟ	
			Αριθ. υλοποιήσεων ν	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων ν	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων ν	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων ν	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων ν	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων ν	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων ν	Συνολικό κόστος
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑ-ΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 1 ⁹	Συνεισφορές στους διεθνείς οργανισμούς βασικών προϊόντων		1	1,532	1	1,609	1	1,689	1	1,773	1	1,862	5	13,297	10	21,762

⁹ Όπως περιγράφεται στο τμήμα 5.3.

ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ	1		1	1,53 2	1	1,60 9	1	1,68 9	1	1,77 3	1	1,86 2	5	13,2 97	10	21,76 2
------------------------	---	--	---	-----------	---	-----------	---	-----------	---	-----------	---	-----------	---	------------	----	------------

8.2. Διοικητικές δαπάνες

8.2.1. Αριθμός και είδος ανθρώπινων πόρων

Οι ανάγκες σε διοικητικούς πόρους και ανθρώπινο δυναμικό καλύπτονται από το κονδύλιο που θα παρασχεθεί στη διαχειρίστρια Γενική Διεύθυνση, στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας χορήγησης κονδυλίων. Οι διοικητικές δαπάνες και οι δαπάνες προσωπικού περιλαμβάνονται στη συνήθη χορήγηση κονδυλίων της ΓΔ.

Κατηγορίες θέσεων απασχόλησης		Προσωπικό που θα διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης από διαθέσιμους και/ή συμπληρωματικούς ανθρώπινους πόρους (αριθμός θέσεων/ΙΠΑ)					
		Έτος ν	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4	Έτος ν+5
Μόνιμοι ή έκτακτοι υπάλληλοι ¹⁰ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Προσωπικό ¹¹ που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02							
Λοιπό προσωπικό ¹² που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 04/05							
ΣΥΝΟΛΟ							

8.2.2. Περιγραφή των καθηκόντων που απορρέουν από τη δράση

Συμμετοχή σε συνεδριάσεις, μελέτη εγγράφων, συζητήσεις με τα κράτη μέλη και, τέλος, διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού για την τροπική ξυλεία.

8.2.3. Πηγές ανθρώπινων πόρων (Κανονισμός Υπηρεσιακής Κατάστασης)

(Εάν αναφέρονται περισσότερες της μιας πηγές ανθρώπινων πόρων, διευκρινίστε τον αριθμό θέσεων που προέρχεται από καθεμία από τις πηγές αυτές)

Θέσεις που έχουν διατεθεί για τη διαχείριση του προγράμματος και πρέπει να αντικατασταθούν ή να παραταθούν

¹⁰ Οι δαπάνες των οποίων ΔΕΝ καλύπτονται από το ποσό αναφοράς.

¹¹ Οι δαπάνες των οποίων ΔΕΝ καλύπτονται από το ποσό αναφοράς.

¹² Οι δαπάνες των οποίων περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς.

- Θέσεις που έχουν διατεθεί εκ των προτέρων στο πλαίσιο της διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ (Ετήσιας Στρατηγικής Πολιτικής/Προσχεδίου Προϋπολογισμού) για το έτος ν
- Θέσεις που θα ζητηθούν στο πλαίσιο της επόμενης διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ
- Θέσεις προς αναδιάταξη με χρησιμοποίηση υφιστάμενων πόρων στη σχετική υπηρεσία (εσωτερική αναδιάταξη)
- Θέσεις που απαιτούνται για το έτος ν αλλά δεν προβλέπονται στο πλαίσιο της διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ του σχετικού οικονομικού έτους

8.2.4. Άλλες διοικητικές δαπάνες περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς (XX 01 04/05 – Δαπάνες διοικητικής διαχείρισης)

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

Γραμμή προϋπολογισμού (αριθμός και ονομασία)	Έτος ν	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4	Έτος ν+5 και επόμενα	ΣΥΝΟ ΛΟ
1 Τεχνική και διοικητική βοήθεια (περιλαμβανομένων των σχετικών δαπανών προσωπικού)							
Εκτελεστικοί οργανισμοί ¹³							
Άλλη τεχνική ή διοικητική βοήθεια							
- Εσωτερική (<i>intra muros</i>)							
- Εξωτερική (<i>extra muros</i>)							
Σύνολο τεχνικής και διοικητικής βοήθειας							

8.2.5. Δημοσιονομικές δαπάνες για ανθρώπινους πόρους και συναφείς δαπάνες που δεν περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς.

Οι ανάγκες σε διοικητικούς πόρους και ανθρώπινο δυναμικό καλύπτονται από το κονδύλιο που θα παρασχεθεί στη διαχειρίστρια Γενική Διεύθυνση, στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας χορήγησης κονδυλίων. Οι διοικητικές δαπάνες και οι δαπάνες προσωπικού περιλαμβάνονται στη συνήθη χορήγηση κονδυλίων της ΓΔ.

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

¹³ Να γίνει παραπομπή στο νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο που αφορά ειδικά τον (τους) εν λόγω εκτελεστικό (-ούς) οργανισμό (-ούς).

Κατηγορία ανθρώπινων πόρων	Έτος ν	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4	Έτος ν+5 και επό- μενα
Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι (XX 01 01)						
Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02 (επικουρικοί υπάλληλοι, END(=AEE), συμβασιούχοι υπάλληλοι, κλπ.) (να αναφερθεί η γραμμή του προϋπολογισμού)						
Συνολικές δαπάνες για ανθρώπινους πόρους και συναφείς δαπάνες (ΜΗ περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς)						

Υπολογισμός– Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02

Να γίνει παραπομπή στο σημείο 8.2.1, κατά περίπτωση

8.2.6. Άλλες διοικητικές δαπάνες που δεν περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

	Έτος ν	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4	Έτος ν+5 και επό- μενα	ΣΥΝΟ ΛΟ
XX 01 02 11 01 – Αποστολές							
XX 01 02 11 02 – Συνεδριάσεις και διασκέψεις							
XX 01 02 11 03 – Επιτροπές ¹⁴							
XX 01 02 11 04 – Μελέτες και παροχή συμβουλών							
XX 01 02 11 05 – Συστήματα πληροφοριών							
2 Σύνολο άλλων δαπανών διαχείρισης (XX 01 02 11)							
3 Άλλες δαπάνες διοικητικής φύσης (να							

¹⁴ Να προσδιοριστεί ο τύπος της επιτροπής και η ομάδα στην οποία ανήκει.

προσδιοριστούν και να αναφερθεί η σχετική γραμμή του προϋπολογισμού)							
Σύνολο διοικητικών δαπανών εκτός των ανθρώπινων πόρων και των συναφών δαπανών (που ΔΕΝ περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς)							

Υπολογισμός – Άλλες διοικητικές δαπάνες μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς